

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 253

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 253 Bern, Mittwoch 29. Oktober 1958

76. Jahrgang — 76^e annéeBerne, mercredi 29 octobre 1958 N^o 253

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich
 Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-
 Regle: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder daran Raum;
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphona numéro (031) 21660
 En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:
 un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;
 étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:
 Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:
 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Via économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 18). — Liste des brevets (fin de la liste
 No 18). — Lista dei brevetti (fine della lista No 18).

Verlängerung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindest-
 löhnen in der Korbwaren- und Rohmöbel-Heimarbeit. — Prorogation et modi-
 fication concernant la convention nationale sur les salaires minimums pour le
 travail à domicile dans l'industrie de la vannerie et des meubles en jonc. —
 Proroga e modifica concernente la convenzione sui salari minimi per l'esecu-
 zione a domicilio di lavori da panierario e di mobili di giunco.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Erweiterung der Freiliste bei der Warenumsatzsteuer (Steuerbefreiung der Waren-
 vorräte der Detaillisten vom 1. Januar 1959). — Extension de la liste des mar-
 chandises franchises d'impôt sur le chiffre d'affaires (exonération des stocks de mar-
 chandises existant chez les détaillants au 1^{er} janvier 1959). — Ampliamento
 dell'elenco delle merci esenti dall'imposta sulla cifra d'affari (esonazione dall'im-
 posta delle scorte in merci dei rivenditori al minuto dal 1^o gennaio 1959).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge wer-
 den am Mittwoch und am Samstag veröffent-
 licht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr,
 bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handels-
 amtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés
 chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent
 parvenir à la Feuille officielle suisse du com-
 merce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le
 mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920,
 Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
 alle Personen, die auf in Händen eines
 Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
 stücke Anspruch machen, werden aufge-
 fordert, binnen der Eingabefrist ihre
 Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
 legung der Beweismittel (Schuldscheine,
 Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
 beglaubigter Abschrift dem betreffenden
 Konkursamt einzulegen. Mit der Er-
 öffnung des Konkurses hört gegenüber
 dem Gemeinschuldner der Zinslauf für
 alle Forderungen, mit Ausnahme der
 pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre
 Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten
 zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch
 anzugeben, ob die Kapitalforderung schon
 fällig oder gekündigt sei, allfällig für wel-
 chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
 unter dem früheren kantonalen Recht
 ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher
 entstanden und noch nicht eingetragen
 sind, werden aufgefordert, diese Rechte
 unter Einlegung allfälliger Beweismittel
 in Original oder amtlich beglaubigter
 Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-
 amt einzulegen. Die nicht angemeldeten
 Dienstbarkeiten können gegenüber einem
 gutgläubigen Erwerber des belasteten
 Grundstückes nicht mehr geltend gemacht
 werden, soweit es sich nicht um Rechte
 handelt, die auch nach dem Zivilgesetz-
 buch ohne Eintragung in das Grundbuch
 dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
 Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
 frist als solche anzumelden bei Straffolgen
 im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
 als Pfandgläubiger oder aus andern Grün-
 den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
 Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
 Konkursamt zur Verfügung zu stellen
 bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im
 Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-
 lischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen,
 denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des
 Gemeinschuldners weiterverpfändet worden
 sind, haben die Pfandtitel und Pfandver-
 schreibungen innerhalb der gleichen Frist
 dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch
 Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschul-
 dners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui
 ont des revendications à exercer sont
 invités à produire, dans le délai fixé pour
 les productions, leurs créances ou reven-
 dications à l'office et à lui remettre leurs
 moyens de preuve (titres, extraits de livres,
 etc.) en original ou en copie authentique.
 L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard
 du failli, le cours des intérêts de toute
 créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par
 gage immobilier doivent annoncer leurs
 créances en indiquant séparément le capital,
 les intérêts et les frais, et dire également
 si le capital est déjà échu ou dénoncé au
 remboursement, pour quel montant et
 pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous
 l'empire de l'ancien droit cantonal sans
 inscription aux registres publics et non
 encore inscrites, sont invités à produire
 leurs droits à l'office des faillites dans les
 20 jours, en joignant à cette production
 les moyens de preuve qu'ils possèdent,
 en original ou en copie certifiée conforme.
 Les servitudes qui n'auront pas été an-
 noncées ne seront pas opposables à un
 acquéreur de bonne foi de l'immeuble
 grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits
 qui, d'après le Code civil également, pro-
 duisent des effets de nature réelle même
 en l'absence d'inscription au registre
 foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de
 s'annoncer sous les peines de droit dans
 le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
 en qualité de créanciers gagistes ou à
 quelque titre que ce soit, sont tenus de les
 mettre à la disposition de l'office dans la
 délai fixé pour les productions, tous droits
 réservés, faute de quoi, ils encourront les
 peines prévues par la loi et seront déchu-
 s de leur droit de préférence, en cas d'omis-
 sion inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les per-
 sonnes qui détiennent des titres garantis
 par une hypothèque sur les immeubles du
 failli sont tenus de remettre leurs titres
 à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants
 du failli ont le droit d'assister aux assem-
 blées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2348^a)

Gemeinschuldnerin: Baffra A.G., Handel mit Textilrohstoffen und
 Fertigprodukten, Veredlung von Textilprodukten und Erwerb und Ver-
 waltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Tödistrasse 45, in Zü-
 rich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1958.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. November 1958.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2250^a)

Gemeinschuldner: Stucki Kurt, 1922, des Otto, von Dientigen (Bern),
 Inhaber der Einzelfirma «K. Stucki», Taxi-Unternehmung, in Solothurn,
 Allmendstrasse 67.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nrn. 3123, 3453, 40.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1958.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. November 1958; für Dienstbarkeiten: bis 7. November

1958.

Die Forderungen sind Wert 7. Oktober 1958 zu berechnen.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos (2351)

Gemeinschuldner: Leutwyler Hans, sanitäre Anlagen, Davos-Platz.
 Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1958.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Oktober 1958, 15 Uhr,
 Zimmer Nr. 11, Rathaus, Davos-Platz.

Eingabefrist: bis 11. November 1958 (für Dienstbarkeiten bis 31. Oktober
 1958).

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer nachbezeichneter Liegenschaft:
 Parz. Nr. 868: Wohnhaus, Werkstätte, Magazin und Autogarage, mit
 651 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Talstrasse.
 Zugehör: Die gesamte maschinelle Einrichtung inkl. Werkzeug samt Bu-
 reau- und Werkstattmobiliar.

Ct. de Vaud Office des faillites, Grandson (2342)

Production de servitudes

Faillite: Succession répuđiée de Mutru Marcel, maître boulanger,
 quand vivait domicilié à Grandson.

Propriétaire d'immeuble à Grandson, art. 411.

Délai pour l'indication des servitudes non inscrites: 11 novembre 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (2354)

Ueber Eichenberger-Bütler Max, Kaufmann, Birsfelden.
 Rheinstrasse 1, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Arlesheim
 vom 7. Oktober 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfü-
 gung des Konkursrichters am 28. Oktober 1958 mangels Aktiven wieder ein-
 gestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1958 die Durchführung
 des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von
 Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollo-
 kationsplan erwächst in Rechtskraft, falls
 er nicht binnen zehn Tagen vor dem Kon-
 kursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
 passe en force, s'il n'est attaqué dans les
 dix jours par une action intentée devant
 le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2349^a)

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass des

Egli Jakob Heinrich,

geb. 1892, von Zürich, gewesener Film-Vorführungs-Unternehmer, wohnhaft
 gewesen Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und
 das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt
 (Klosbachstrasse 95, Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn
 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom
 29. Oktober 1958 durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel beim
 Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich an-
 hängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (2343)

Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des am 14. Juli
 1958 verstorbenen Schneider-Gasser Oskar Theophil, geb.
 1897, von Pfäffikon (ZH), Kioskinhaber, wohnhaft gewesen in Oberwinter-
 thur, Kirschenweg 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den be-
 teiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Oktober 1958 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind:

Begehren um Abtretung der Rechte zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche gemäss Art. 360 SchKG beim Konkursamt Oberwinterthur schriftlich geltend zu machen;

allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Winterthur, als Aufsichtsbehörde, einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern Konkursamt Biel (2344)
Gemeinschuldner: Kissling-Rawyler Marcel, geb. 1920, Handel und Reparatur von Velos und Motos, Solothurnstrasse 36, Biel.
Auflage und Anfechtungsfrist: bis und mit dem 8. November 1958.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2352)
Gemeinschuldner: Schocher-Sieber Christian, Inhaber der Firma «Christ. Schocher», Handel mit Ski- und Sportartikeln, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Aubonne (2345)
Failli: Patthey André, agence commerciale, Féchy.
Date du dépôt: 29 octobre 1958.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2355)
Failli: Spinedi Fernand, commerce de combustibles, à Avenches, actuellement avenue Secrétan 1, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 8 novembre 1958.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2356)
Failli: Spinedi-Senaud Blanche, épicerie, papeterie, tabacs, à Avenches, actuellement avenue Secrétan 1, à Lausanne.
Date du dépôt: le 29 octobre 1958.
Délai pour intenter action en opposition: le 8 novembre 1958; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, Art. 32, § 2, OOF.

Ct. du Valais Office des faillites de Conthey, Ardon (2357)
Failli: Schmid Charles, Climacalor, Vétroz.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland, Urnäsch (2125)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung — Einmalige Gant
Schuldner: Rechsteiner Paul, Elektrotechniker, Herisau.
Beschreibung der Liegenschaft: Grundbuch-Parzelle Nr. 17, Wohnhaus mit Ladenlokalitäten im Ausmasse von 228 m², Gossauerstrasse 6, Assek. Nr. 995 nebst Hofraum und Magazin.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60 000.—
Steigerungstag: Donnerstag, den 6. November 1958, nachmittags 3 Uhr.
Steigerungsort: Hotel Landhaus, Kasernenstrasse, Herisau.
Auflage der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis vom 21. bis 31. Oktober 1958 auf dem Konkursamt Hinterland Urnäsch und Grundbuchamt Herisau.
Urnäsch, 30. September 1958. Konkursamt Hinterland: W. Tanner.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino Ufficio di esecuzione, Mendrisio (2346)
Nuovo avviso di incanto unico
Seconda pubblicazione

Esecuzione N° 17492.

Escussa: Manifattura tessile San Giorgio S.A., Poschiavo, con domicilio presso sig. avv. Dr. Felice Luminati, Poschiavo.

Immobili da realizzare: in territorio di Castel San Pietro: particella 1220:

A. casa di abitazione	di mq. 340
B. serra	di mq. 142
C. forno	di mq. 8
D. parte fabbrica	di mq. 437
h. corte	di mq. 244
g. prato	di mq. 2570

coi relativi accessori, menzionati a registro, consistenti in N° 24 telai per tessitura, marca Rüti, identici.

Valore complessivo della stima dell'ufficio: 196 500 fr., accessori inclusi.

Il tutto come al piano di situazione 14 marzo 1957 del geometra revisore, sig. Mario Malfanti, Chiasso, e coll'avvertenza che il nuovo sub. D. edificato su parte dell'area dei sub. h, g, che, in precedenza, avevano una superficie maggiore corrispondente ora a quella occupata dal detto sub. D.

Termine per le notifiche: diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondiari, entro l'8 novembre 1958, con la comminatoria prevista dall'art. 29 del Regol. del Trib. Fed. sulla R.F.F.

Data e luogo dell'incanto unico: il 9 dicembre 1958, alle ore 10 ant. nell'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio (pretorio).

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente ufficio a contare dal 24 novembre 1958.

Mendrisio, 24 ottobre 1958.

Per l'ufficio:
Avv. G. Catenazzi, uff.

Ct. Ticino Ufficio di esecuzione, Mendrisio (2317)
Nuovo avviso di incanto unico
Seconda pubblicazione

Esecuzione N° 19857.

Escussa: Immobiliare e Finanziaria Paticini S.A., Poschiavo, con domicilio presso sig. avv. Dr. Felice Luminati, Poschiavo.

Immobili da realizzare: in territorio di Mendrisio, foglio N° 2087, particella N° 2087, strada di mq. 10; foglio N° 2108, particella N° 2108:

A. villa	di mq. 547
C. padiglione	di mq. 16
e. parco	di mq. 4781
l. bosco	di mq. 3127

ed in territorio di Castel San Pietro: foglio N° 1202, particella N° 1202:

A. villa, parte	di mq. 173
n. corte	di mq. 375
r. bosco	di mq. 843
s. viale	di mq. 129
o. corte	di mq. 33
B. garage	di mq. 63
C. magazzino	di mq. 95
D. parte fabbrica	di mq. 96
q. prato	di mq. 3116

Valore complessivo della stima dell'ufficio: 350 000 fr.

Si osserva che lo stato descrittivo della particella N° 1202 corrisponde al piano di situazione 14 marzo 1957 del geom. revisore, sig. Mario Malfanti, Chiasso, e che i nuovi subalterni B.C.D. sorgono su parte dell'area dei sub. o., q., s., di cui allo stato primitivo. La superficie complessiva del nuovo stato di situazione corrisponde tuttavia a quella dello stato primitivo di detta particella.

Termine per le notifiche: diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondiari, entro l'8 novembre 1958, con la comminatoria prevista dall'art. 29 del Regol. del Trib. Fed. sulla R.F.F.

Data e luogo dell'incanto unico: il 9 dicembre 1958, alle ore 9 ant. nell'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio (pretorio).

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente ufficio a contare dal 24 novembre 1958.

Mendrisio, 24 ottobre 1958.

Per l'ufficio:
Avv. G. Catenazzi, uff.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (2353)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages des Frischknecht Hans, früher Holzbaugeschäft, Kasernenstrasse, Chur, finden statt: Samstag, den 8. November 1958, vormittags 10.30 Uhr, im Gerichtszimmer der Nachlassbehörde Chur, Poststrasse 14.

Chur, den 27. Oktober 1958.

Für die Nachlassbehörde Chur:
Dr. Hans Jörg.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 817.)

(L.P. 306, 308, 817.)

Kt. Appenzel A.-Rh. Bezirksgericht Vorderland (2358)

Das Bezirksgericht Vorderland (Appenzel A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 6. Oktober 1958 das Gesuch des Bruderer Ernst, Restaurant «Rebstock», Bäckerei-Konditorei und Handel mit sämtlichen Futterwaren, Heiden, um Bestätigung des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages gemäss Artikel 305 und 306 SchKG gutgeheissen.

Trogen, den 28. Oktober 1958.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (2350)

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Aarau hat am 22. Oktober 1958 den von Leuenberger Karl,

Baugeschäft, Esso-Service-Stelle, Bifang in Olten, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gemäss Art. 316 a und ff. SchKG gerichtlich bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Aarau, den 22. Oktober 1958.

Bezirksgericht.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

7. Oktober 1958.

Turmuhrenfabrik Mäder AG, Andelfingen, in Grossandelfingen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1287). Die Generalversammlungen vom 16. Mai 1958 und 20. September 1958 haben die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 10 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es zerfällt in 30 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberiert.

23. Oktober 1958.

Relux Elektrische Artikel G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Import und den Export von und den Handel mit elektrischen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zwecke in Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Hermann C. Summerer, von Zürich und Chiasso, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hermann C. Summerer. Geschäftsdomizil: Sonneggstrasse 74, in Zürich 6.

25. Oktober 1958. Finanzierungen usw.

Gifco Ltd., in Zürich-1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 964), Finanzgesellschaft usw. Dr. Aron Barth ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Arie L. Falkoff, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Zvi Hans Schloss, israelischer Staatsangehöriger, in Fällanden (Zürich).

25. Oktober 1958. Fleisch- und Wurstwaren usw.

Geiser AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2726), Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäftes für Fleisch- und Wurstwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 537, in Zürich 9.

25. Oktober 1958. Sportartikel.

E. Helmreich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Helmreich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 4, Handel mit Sportartikeln. Langstrasse 196.

25. Oktober 1958. Waren aller Art usw.

Sixtus Hobi & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2914), Uebernahme von Generalvertretungen in Waren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Oktober 1958.

Sihl-Immobilien AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 685), Erwerb und Verkauf von Immobilien usw. Dr. Erich Appenzeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Alois Scherer, von Zürich und Killwangen (Aargau), in Zürich, als Präsident, und Peter Buser, von Niedererlinsbach (Solothurn), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 6, in Zürich 6 (bei der «AGEMIT A.G. für Miteigentumswertes»).

25. Oktober 1958.

Fontana-Verlag, P. Grämiger, in Zürich (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1952, Seite 1249), Buch- und Zeitschriftenverlag usw. Neues Geschäftsdomizil: Nordstrasse 19.

25. Oktober 1958. Gasthof, Waren aller Art.

Ernst Kilehenmann, in Winterthur (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1954, Seite 2522), Betrieb des Gasthofs Bellevue. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Handel mit Waren aller Art.

25. Oktober 1958.

Jules Egli, Bauunternehmung, in Wetzikon (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 105), Bauunternehmung. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften.

25. Oktober 1958. Maschinen, Werkzeuge usw.

Rolma S.A., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1766), Einfuhr, Ausfuhr, Kauf und Verkauf von Maschinen, Werkzeugen usw. Die Generalversammlung vom 13. Oktober 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf 200 000 Franken erhöht worden. Es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Neues Geschäftsdomizil: Turbinenstrasse 30, in Zürich 5.

25. Oktober 1958. Finanzierungen, Versicherungen.

Auereda AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Finanzierung und Refinanzierung von Abzahlungsgeschäften, insbesondere im Automobilhandel, sowie Vermittlung von damit zusammenhängenden Versicherungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Dem Verwaltungsrat gehören an Dr. Alfred Schmidt, von Basel, in Stäfa, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Mario Zinniker, von Strengelbach (Aargau), in Zürich, und Alphons Meier, von Remetschwil (AG), in Unterengstringen, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist bestellt Fritz Peter, von Bassersdorf, in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 438, in Zürich 4.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

24. Oktober 1958. Waren aller Art.

Afimpex G.m.b.H., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1958 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit be-

schränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Export und Import von und Handel mit Waren aller Art aus und nach Afrika. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Wolfgang Rhyner, von Elm (Glarus) und Buchs (St. Gallen), in Sekondi (Ghana), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Eduard Wächter, von Lauperswil (Bern), in Sekondi (Ghana), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Emil Wüthrich, von Trub, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Gesellschafter. Die Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Wolfgang Rhyner, Eduard Wächter und Emil Wüthrich, alle vorgenannt, sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 5 (in gemieteten Räumen).

24. Oktober 1958. Bureaueinrichtungen, Schreibmaschinen usw.

Carl Stotz, in Bern, Bureaueinrichtungen, Schreibmaschinen, Papierhandlung (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1924, Seite 46). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. Oktober 1958. Mercerie, Bonneterie, Spielwaren.

«**HERU**» **Heidy Rubenstein-Scheidegger**, in Bern, Engros- und Einzelhandel mit Mercerie, Bonneterie, Kurzwaren und Spielwaren (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1251). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «**HERU**» H. Rubenstein & Cie., in Bern, gelöscht.

24. Oktober 1958. Mercerie, Bonneterie, Spielwaren.

«**HERU**» **H. Rubenstein & Cie.**, in Bern. Unter dieser Firma sind die Ehegatten Adelheid Marguerite Rubenstein-Scheidegger, von Trub, und Helmut Rubenstein, deutscher Staatsangehöriger, beide in Bremgarten bei Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1958 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «**HERU**» Heidy Rubenstein-Scheidegger, in Bern, übernommen hat. Engros- und Einzelhandel mit Mercerie, Bonneterie, Kurzwaren und Spielwaren. Ryffliggässchen 16.

24. Oktober 1958. Berufskleider.

A. Dobler A.G., in Bern, Herstellung von und Handel mit Berufskleidern (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3159). Albin Dobler, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Jean Albin Dobler, von Mülliswil-Ramiswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift.

24. Oktober 1958. Apparate, Maschinen usw.

Joss & Co., in Bern, Gewerbe- und Industriebedarf, Apparate- und Maschinenbau, Elektroanlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2346). Neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 33.

25. Oktober 1958.

Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten (Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour l'Etude des Maladies Infectieuses) (Swiss Serum and Vaccine Institute and Institute for the Research of Infectious Diseases) (Istituto Sieroterapico e Vaccinogeno Svizzero e Istituto per lo Studio delle Malattie Infettive), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2250). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. med. Sandro Bürgi trägt nun den Titel eines Professors. Neues Geschäftsdomizil: Rehhagstrasse 79.

25. Oktober 1958.

Schweizerische Genossenschaft für Schlachtvieh- und Fleischversorgung (GSF) (Coopérative suisse pour l'approvisionnement en bétail de boucherie et en viande [CBV]) (Cooperative svizzera per l'approvvigionamento di bestiame da macello e carne [CBC]), in Bern (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1957, Seite 2678). Die Unterschrift von Henri Gendre ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige Mitglied Georg Rutishauser, von Rütli (Zürich), in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

25. Oktober 1958. Maschinen usw.

Intra A.G., in Bern, Förderung des internationalen Warenaustausches auf dem Gebiete der Maschinenbranche usw. (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1944, Seite 2091). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Walter Moser ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist André Jaggi, von Kandersteg, in Bern.

25. Oktober 1958. Seilbahn usw.

Tebru Konstruktions A.G., in Bern, Projektierung und Konstruktion von Seilbahnen usw. (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1957, Seite 1470). Dr. jur. Benjamin Wirz ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift und die Prokura von Theo Brunner sind erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Otto Heinz Grimmer, von Knonau (Zürich), in Bern (bisher Sekretär). Er führt nun Kollektivunterschrift mit dem neuen Sekretär des Verwaltungsrates Walter Keller, der Direktor bleibt.

Bureau Biel

17 octobre 1958. Indicateurs des rythmes biologiques, etc.

Rythmograf S.A., à Bienn e, fabrication et commerce d'indicateurs des rythmes biologiques, etc. (FOSC. du 11 avril 1958, N° 83, page 994/5). Les administrateurs Ernest Pétremand, président, Gérald Weber, vice-président, et Henri-Hermann Beuchat, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Rolf Moser, de Arni près de Biglen, à Granges, président; Roland Voumar, de Tramelan, à Evilard, vice-président; Jean Pierre Luther, de Neuchâtel, à Nidau, secrétaire; Willy Lebet, de Buttet, à Bienn e; Hans Ferlin, de Courfaivre, à Bienn e; Jean-Pierre Guy, de Kappelen (Berne), à Begnins (Vaud); Werner Schindler, de Worb, à Bienn e; Robert Brenzikofer, de Niederhünigen, à Tavannes; Eric Hasler, de Männedorf, à Tramelan, et Karl Wenger, de Röthenbach i. E., à Lyss. Le président, le vice-président et le secrétaire ont la signature collective à deux.

22 octobre 1958.

Communauté d'Intérêts des Manufactures suisses d'horlogerie (CIM) (Interessengemeinschaft der Schweizerischen Uhrenfabriken) (IUF), à Bienn e, société coopérative (FOSC. du 29 juillet 1957, N° 174, page 2055). Adrien Lévy, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Emil Borer a démissionné comme président, mais reste membre du conseil. Sont nommés président: Jacques Knoepfler (jusqu'ici vice-président) et vice-président: Georges Nardin, du Locle, à Neuchâtel (jusqu'ici membre). La société est engagée par la signature collective à deux de Jacques Knoepfler, Georges Nardin et Emil Borer.

23. Oktober 1958. Bäckerei, Konditorei usw.
Ernst Müller, in Biel. Inhaber der Firma ist Ernst Fred Müller, von Lengnau (Aargau), in Biel. Bäckerei, Konditorei und Tea-room. Bruggstrasse 3.

24. Oktober 1958. Bracelets pour montres.
Duelé S. à r. l., à Bienne, fabrication et vente de bracelets pour montres en tous genres (FOSC. N° 220 du 22 septembre 1953, page 2251). Bureaux transférés: Route de Reuchenette 30.

25. Oktober 1958. Horlogerie.
Marc Favre & Co. S.A., à Bienne, manufacture d'horlogerie (FOSC. du 21 juillet 1958, N° 167, page 1975). Robert Favre, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Est élu nouveau membre du conseil d'administration Charles Louis Brandt, du Locle, à Evilard; il signe collectivement à deux.

25. Oktober 1958. Schlosserei.
H. Zbinden, in Biel, mechanische Schlosserei (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3175). Neues Geschäftsdomicil: Heideweg 39.

Bureau de Courtelary

24. octobre 1958.
Chauffages centraux Heinzelmann S. à r. l., à Péry (FOSC. du 18 septembre 1958, N° 218, page 2515). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1958, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore être opérée, les autorités fiscales n'ayant pas donné leur accord.

Bureau Frutigen

21. Oktober 1958.
Hotel National AG. Adelboden, in Adelboden (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3058). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Alberto Rossi ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Albrecht Pfarrer, von La Scheulte, in Adelboden, gewählt.

24. Oktober 1958. Wirtschaft, Sägerei.
E. Salvisberg-Zürcher, in Krattigen, Betrieb der Wirtschaft «Zum Kreuz» und Sägerei (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 990). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24. octobre 1958.
Société coopérative de consommation «Concordia» de Les Bois, Les Bois (FOSC. du 16 octobre 1953, N° 241, page 2474). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 9 juin 1958, la société a révisé ses statuts. Le capital social est formé de parts sociales de 10 fr. chacune. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président est Joseph Boillat, fils d'Albert, du Bémont, aux Bois (nouveau); il remplace Joseph Boillat, démissionnaire, dont la signature est radiée. La signature de Jean-Louis Boichat, démissionnaire, est radiée. Le secrétaire est Roland Loriol, de Charmoille, à Sous-les-Rangs/Les Bois (nouveau); il remplace Abel Bouille, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau Thun

24. Oktober 1958. Leinen, Wäsche, Konfektion.
Paul Furrer, in Thun, Handel mit Leinen, Wäsche und Konfektion (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3158). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Februar 1958 von der hiernach eingetragenen Firma «Hans Kobi», in Thun, übernommen worden.

24. Oktober 1958. Leinen, Wäsche, Konfektion.
Hans Kobi, in Thun. Inhaber der Firma ist Johann Kobi, von Münchenbuchsee, in Thun. Die Firma hat per 1. Februar 1958 Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Paul Furrer», in Thun, übernommen. Handel mit Leinen, Wäsche und Konfektion. Untere Hauptgasse 9.

25. Oktober 1958. Neuheiten, Konfektion.
Järman & Cie. in Nachlassliquidation, in Thun, Kommanditgesellschaft, Nouveautés und Konfektion (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1958, Seite 2478). Nach Beendigung der Liquidation wird die Firma gestrichen.

Bureau Wangen a. d. A.

23. Oktober 1958. Metzgerei, alkoholfreie Wirtschaft.
Marie Obi-Meier, in Oberbipp. Inhaber der Firma ist Marie Obi-Meier, von und in Oberbipp, geschieden von Rudolf Obi. Metzgerei und alkoholfreie Wirtschaft.

Glarus — Glaris — Glarona

24. Oktober 1958.
SOCAIA, Aktiengesellschaft für Aero-Industrie (SOCAIA, Société anonyme pour l'industrie aéronautique) (SOCAIA, Società anonima per l'industria aeronautica), bisher in Schaffhausen (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1956, Seite 3039). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1958 hat diese Gesellschaft den Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Dezember 1938 und wurden am 28. Dezember 1938 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Kauf und Verkauf von mechanischen Bestandteilen und Werkzeugen, insbesondere den Handel mit jeglichem Material, das mit der Flugzeugindustrie und ähnlichen Industrien in Zusammenhang steht; wissenschaftliche, industrielle und kaufmännische Studien und Forschungen, die sich auf die Entwicklung der Flugzeugindustrie beziehen sowie Erwerb und Ausbeutung sämtlicher Patente, Lizenzen, Zeichnungen, die damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an andern kaufmännischen und industriellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Sommer, von Dürrenroth (Bern), in Pully, Präsident, und André Dutoit, von Moudon (Waadt), in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomicil: bei Dr. Jacques Glarner, Burgstrasse 24.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

24. octobre 1958. Bureau d'architecture, etc.
Pascal Studemann, à Fribourg, bureau d'architecture et de constructions (FOSC. du 9 février 1955, N° 33, page 384). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

24. Oktober 1958.
Autogenossenschaft der Papier-Schichtarbeiter Matzendorf-Aedermansdorf, in Aedermansdorf (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1954, Seite 1828). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Xaver Meister, der Aktuar Armin Vogel und der Kassier Kasimir Gunzinger ausgetreten; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Walter Eggenschwiler, von und in Aedermansdorf, als Vizepräsident; Walter Meister-Müller, von und in Matzendorf, als Aktuar, und René Eggenschwiler, von und in Aedermansdorf, als Kassier. Die Unterschrift führt nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv je zu zweien.

24. Oktober 1958.
Dores S.A., bisher in La Chaux-de-Fonds (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1893). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Oktober 1958 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Herbetswil verlegt. Die Firma lautet nun Dores Uhren A.G. (Montres Dores S.A.) (Dores Watch Ltd). Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Ankeruhren, insbesondere die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Kommanditgesellschaft «Francis Robert & Cie», in La Chaux-de-Fonds, mit Aktiven und Passiven. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. April 1958. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Aktionäre zur Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die weiter vorgenommenen Änderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Präsident Francis Robert und Jean-Louis Béguin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigungen sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Seraphin Fluri-Altermatt, von und in Herbetswil; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde neu erteilt an Roland Fluri, von und in Herbetswil.

Bureau Grenchen-Bettlach

24. Oktober 1958. Uhrenarmbänder, Kunststoffbestandteile.
«Mibra» Walkor, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Erwin Walker-Affolter, von und in Grenchen. Herstellung von Uhrenarmbändern sowie von Kunststoffbestandteilen aller Art. Solothurnstrasse 76.

Bureau Olten-Gösgen

24. Oktober 1958. Früchte, Gemüse.
Wwe. Maria Calderoni-Corvi, in Trimbach, Früchte, Gemüse (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3124). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

24. Oktober 1958. Früchte, Gemüse.
Lissiero Calderoni, in Trimbach. Inhaber dieser Firma ist Lissiero Calderoni, von Italien, in Trimbach. Handel mit Früchten und Gemüse. Brückenstrasse 11.

Bureau Stadt Solothurn

24. Oktober 1958.
Gloria Immobilien G.m.b.H. Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Ernst Zuber ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Arno Taisch, von Scuol (Graubünden), in Solothurn, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 6. Oktober 1958 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Arno Taisch ist zum Geschäftsführer ernannt worden und führt, wie die bisherige Geschäftsführerin Hedwig Schürch-Kottmann, Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Bielstrasse 95.

24. Oktober 1958. Strassenbauten, Aushubarbeiten, Strassenbaumaterial.
Brächer & Lüdi, in Solothurn, Ausführung von Strassenbau- und Aushubarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1957, Seite 1936). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Lüdi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hermann Brächer, von Rüegsau (Bern), in Solothurn, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet H. Brächer. In die Geschäftsnatur wurde weiter aufgenommen: Handel mit Strassenbaumaterial. Bielstrasse 142.

24. Oktober 1958. Metzgerei usw.
Walter Bader-Gygax, in Solothurn, Metzgerei und Würsterei (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1937, Seite 2507). Der Gerichtstatthalter von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 14. Oktober 1958 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Oktober 1958. Technische Produkte usw.
A. Waager, in Basel, Verkauf von technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958.
Radio-Gaensli, in Basel (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1954, Seite 1398). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1958.
Immobilien-Gesellschaft Cilla A.G., in Basel (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1958, Seite 2783). Neues Domicil: Elisabethenstrasse 29.

22. Oktober 1958. Papier.
August Thiel Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Papieren usw. (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1958, Seite 1460). Aus dem Verwaltungsrat ist August Thiel ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

22. Oktober 1958. Couture.
Emilie Zore, in Basel, Couture (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1953, Seite 674). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Oktober 1958.
H. Betz, Garage zum St. Johann-Bahnhof, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Betz-Unold, von und in Basel. Betrieb einer Auto-Garage und Service-Station. Entenweidstrasse 84.

23. Oktober 1958. Chemische Reinigung.
Hch. Näf, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Näf, von Itenthal, in Basel, in Gütertrennung mit Elsa geb. Küry. Chemische Reinigung. Hochstrasse 45.

23. Oktober 1958. Maschinen.

Wamazent A.G., in Basel, Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1958, Seite 2399). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. André Olstein ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Willy Stucki. Er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Freie Strasse 44.

23. Oktober 1958. Wechselstube usw.

Tranexchange A.G., in Basel, Betrieb einer Wechselstube usw. (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1958, Seite 2399). Zum Direktor wurde ernannt René C. Käslin, von Basel, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift.

23. Oktober 1958.

Versicherungskasse des Schweizerischen Eisenbahnverbandes, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1958, Seite 354). In der Delegiertenversammlung vom 22. Mai 1958 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Sämtliche Unterschriftsberechtigten zeichnen nun je zu zweien. Der Verwalter-Stellvertreter Jacques Jung wohnt nun in Muttenz.

23. Oktober 1958. Technische Neuheiten usw.

Emil Erzer, in Basel, Handel mit technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2491). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Oktober 1958.

World Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1957, Seite 2860). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Ernst Friedrich Sommer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt der Prokurist John E. Sommer. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

24. Oktober 1958. Haushaltmaschinen.

Rustoba, Ella Rücker-Stocker, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ella Rücker-Stocker, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Hans Rücker, der seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben hat. Handel mit Haushaltmaschinen aller Art. Spalenring 61.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Oktober 1958.

SRAC A.G. für technische Anwendungen (SRAC Company Ltd. for technical applications), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1956, Seite 623/24). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1958, Seite 2803/04) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

25. Oktober 1958. Restaurant.

Frau E. Stroppe-Schwyn, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Zur Steig» (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1957, Seite 3027). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

25. Oktober 1958. Hotel, Kuren.

Josef Good-Lüthi, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Josef Franz Good-Lüthi, von Mels (St. Gallen), in Speicher. Hotel-Kurhaus Vögelinsegg, Etablissement für Gallen- und Leber-Kuren. Vögelinsegg Nr. 532.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Oktober 1958.

Bodensee-Motel A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ueberbauung und den Betrieb einer Liegenschaft mit Motel in Landschlacht (Thurgau) sowie An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften und Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, in Landschlacht die Parzelle Nr. 347 zum Preise von zirka Fr. 20 000 zu erwerben, der bar bezahlt wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Einladungen und Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Franz Tutzer, von und in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Goethestrasse 27.

21. Oktober 1958.

Grenz-Garage A.G. St. Margrethen, in St. Margrethen, Betrieb einer Garage mit Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1951, Seite 2407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Oktober 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Grenz-Garage A.G. St. Margrethen in Liq. durchgeführt. Liquidator ist Hans Künzler, von und in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Die Einzelunterschrift von Arthur Koller und die Kollektivunterschriften von Alois Koller und Franz Suter-Hartmann sind erloschen.

24. Oktober 1958.

Frau Suter, Grenz-Garage, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Franz Suter-Hartmann, von Freienwil (Aargau), in St. Margrethen. Betrieb einer Garage mit Autoreparaturwerkstätte, Elektro-Service, Shell-Service-Station und Handel mit Automobilen. Hauptstrasse.

24. Oktober 1958. Wirtschaft, Metzgerei.

Albert Widmer-Wildhaber, in Rütli. Inhaber der Firma ist Albert Widmer-Wildhaber, von Altnau (Thurgau), in Rütli. Betrieb der Wirtschaft und Metzgerei zum Bahnhof.

21. Oktober 1958.

Sekretärschule Bad Ragaz Prof. II. Züllig, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Prof. Hans Guido Züllig, von St. Gallen und Egnach (Thurgau), in Bad Ragaz. Sekretärschule (ausgebaute Handelsschule). Pestalozzihaus, Bahnhofstrasse.

24. Oktober 1958. Kosmetische Produkte, Parfümerien.

Hedy Vogt, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Fabrikation kosmetischer Produkte und Parfümerie (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 58). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1958. Herrenkleider usw.

Giovanni Luciani, in St. Gallen, Herren- und Knabenkonfektion (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1928, Seite 2125). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1958. Textilien.

Edgar A. Blöchlinger, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und Vertretungen von Textilwaren (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2625). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Oktober 1958.

Aktiengesellschaft für Sachwerte, St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Oktober 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften, die Erstellung von Neubauten, Verwaltungen von Liegenschaften, sowie die Tätigkeit aller Transaktionen, die der Geschäftszweck mit sich bringen kann. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 23. Oktober 1958 von Albert Wernli-Eggenberger, in St. Gallen, die pfandfreie Parzelle Nr. 2636, Zürcherstrasse, Grundbuch Bruggen, Gewächshaus, Magazin, 7065 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten zum Preise von Fr. 250 000, der bar bezahlt wird. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Reinhold Gschwend, von Allstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 42.

25. Oktober 1958. Käserei.

Johann Spirig, bisher in Rufi, Gemeinde Schänis, Käserei (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1937, Seite 2391). Der Sitz der Firma wurde nach Schänis-Dorf verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsdomizil: Käserei Grosstein.

25. Oktober 1958.

Dia Color Atlas A.G. (Dia Color Atlas S.A.) (Dia Color Atlas Ltd.), in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb eines Weltatlas in farbigen Diapositiven usw. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1957, Seite 2479). Geschäftsdomizil: Gallusstrasse 32.

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Oktober 1958.

Wohnbaugenossenschaft Samaden, in Samaden (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1952, Seite 2783). Die Unterschrift von Karl Breu ist erloschen. Als Beisitzer wurde gewählt: Ulisse Fontana, von Novazzano, in Samaden. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen zu zweien.

24. Oktober 1958.

Bergbahnen Bräma-Büel A.G., in Davos (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1957, Seite 2411). Jakob Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Georg Brüscheiler, von Zihlschlacht (Thurgau), in Davos-Platz. Er führt keine Unterschrift.

24. Oktober 1958. Coloniali.

Agostino Bottoni, in Campascio, comune di Brusio, negozio di coloniali (FUSC. del 19 novembre 1936, N° 272, pagina 2716). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Bottoni Carmelina», in Campascio.

24. Oktober 1958. Coloniali.

Bottoni Carmelina, in Campascio, comune di Brusio. Titolare della ditta è Carmelina Bottoni, da Brusio, in Campascio, comune di Brusio. La ditta assume attivo e passivo della cessata ditta «Agostino Bottoni», in Campascio. Negozio di coloniali.

24. Oktober 1958. Metzgerei.

A. Duschletta-Gredig, in Zernez, Metzgerei, Würsterei und Herstellung von Bündner Spezialitäten (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1949, Seite 1675). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

24. Oktober 1958. Metzgerei.

Jakob Vinzens, in Zernez, Metzgerei (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1936). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober 1958.

Società Anonima partecipazioni industriali e commerciali (Spic), in Messocco (FUSC. del 18 novembre 1957, N° 270, pagina 3016). Nell'assemblea straordinaria degli azionisti del 21 ottobre 1958 la società ha modificato i propri statuti. La società ha per scopo la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed affini, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione sia in proprio o per conto di terzi di titoli e valori svizzeri ed esteri; lo svolgimento di tutte le operazioni che tendono ad attuare lo scopo della società o che hanno un rapporto con la propria attività. La società potrà acquistare e vendere immobili. Nessuna attività potrà essere svolta nel cantone dei Grigioni.

25. Oktober 1958. Bäckerei, Konditorei.

S. Füm-Schmidt, in Zernez, Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1949, Seite 1711). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

25. Oktober 1958. Bäckerei, Tea-room.

Georg Füm-Gianom, in Zernez, Bäckerei, Konditorei und Tea-room.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. Oktober 1958.

Sparvertrag-Verwaltungs A.G., in Diessenhofen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss und die Verwaltung von Verzählungsverträgen, wobei die von den Käufern geleisteten Zahlungen auf deren persönliche Sparhefte bei einer Bank oder Sparkasse einbezahlt werden, ohne dass die Verkaufsfirma darüber verfügen darf sowie die Uebernahme von Treuhandfunktionen, Vermögensverwaltungen, Vermittlung von Anlagen und An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Dr. Bernhard Peyer, von und in Schaffhausen, Präsident, und Ernst Brunner, von Winterthur, in Diessenhofen, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeltstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23. Oktober 1958. Immobilien, ecc.

Poggio S.A., in Lugano, compra-vendita immobili, ecc. (FUSC. del 3 luglio 1957, N° 152, pagina 1790). La società ha aumentato il capitale sociale da 50 000 fr. a 75 000 fr. mediante l'emissione di 25 nuove azioni da 1000 fr. cadauna al portatore, liberate al 20 % (5000 fr.). Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è attualmente di 75 000 fr., diviso in 75 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Il capitale sociale è liberato per l'importo di 55 000 fr.

24 octobre 1958. Articles d'odontotechnica, corsi di lingua.

Reval di dr. dent. G. De Marchi, a L u g a n o, vendita articoli d'odontotechnica e corsi di lingua (FUSC. dell'8 gennaio 1958, N° 5, pagina 54). La ditta viene radiata per cessazione d'attività.

24 octobre 1958. Partecipazione.

Sisrag, a L u g a n o. Con atto pubblico e statuti in data 15 ottobre 1958 è stata costituita una società anonima a carattere di holding, avente per scopo il finanziamento di imprese industriali e commerciali all'estero e la rappresentanza di prodotti vari in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, liberato al 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata dal consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo che è Ernesto Tanner fu Tomaso, da Horgen, in Viganello, con firma individuale. Via Pretorio 19, c/o studio avv. Ferruccio Pelli.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

23 octobre 1958.

Société agricole de la Praz, à la P r a z. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat et l'exploitation d'une moissonneuse-batteuse. Elle pourra s'adjoindre toute activité quelconque ayant trait à l'agriculture. Les statuts portent la date du 24 avril 1958. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. L'organe de publicité est la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». Demeurent réservées les publications exigées par la loi ou les statuts dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité composé de trois membres, savoir: un président, un secrétaire et un caissier. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective. Le président est Raymond Desmeules, de Ropraz (Vaud), à la Praz; secrétaire: Arthur Baumgartner, de et à la Praz. Locaux de la société: chez le président.

Bureau de Vevey

24 octobre 1958. Boulangerie, tea-room, etc.

M. Moret, à Montreux - C h â t e l a r d. Chef de la maison: Maurice Moret, de Clarmont, à Montreux-Châtard. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, avec tea-room et bar à café, sous l'enseigne «l'Oasis». Avenues des Alpes 51.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 octobre 1958. Epicerie, vins.

Albert Ducommun, à P e s e u x, commerce d'épicerie et vins (FOSC. du 16 février 1954, N° 38, page 422). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 octobre 1958. Lingerie, corsets, etc.

Mme Marthe Ferrat, à L a C h a u x - d e - F o n d s, lingerie, corsets et nouveautés à l'enseigne «Nos Caprices» (FOSC. du 2 avril 1941, N° 78). Nouvelle adresse: rue Daniel-Jeanrichard 41.

Bureau du Locle

23 octobre 1958. Vins, liqueurs.

Eugène Froidevaux fils, a u L o c l e, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 26 novembre 1952, N° 278, page 2885). Nouvelle adresse: rue de France 26.

Genf — Genève — Ginevra

23 octobre 1958. Boulangerie-pâtisserie.

Paul Darbellay, à G e n è v e. Chef de la maison: Paul-Joseph Darbellay, de Martigny (Valais), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 7, rue de l'Ecole-de-Médecine.

23 octobre 1958. Café.

E. Masson, à G e n è v e. Chef de la maison: Maurice-Edouard Masson, de Bagnes (Valais), à Genève. Exploitation d'un café. 14, rue du Lac.

23 octobre 1958. Café-restaurant-brasserie.

Mme L. Moret, à G e n è v e. Chef de la maison: Léontine Moret née Delaloye, de Clarmont (Vaud), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens d'Albert-Auguste Moret. Exploitation d'un café-restaurant-brasserie à l'enseigne «Café de la Renaissance». 43, route de Frontenex.

23 octobre 1958. Tabacs, journaux.

Mme E. Lacroix, à G e n è v e, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 5 mars 1957, page 612). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

23 octobre 1958. Mécanique de précision, etc.

P. Vogel & Cie, à G e n è v e, atelier de mécanique de précision, etc., société en nom collectif (FOSC. du 16 mai 1957, page 1330). Les pouvoirs de William Emery, directeur, sont radiés.

23 octobre 1958. Graveurs et décorateurs.

H. Arnold & Steinwachs, à G e n è v e, graveurs et décorateurs, société en nom collectif (FOSC. du 24 avril 1934, page 1088). L'associé Ernest-Hermann Arnold s'est retiré, dès le 30 septembre 1958, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Max-Carl-Wilhelm Steinwachs, de nationalité allemande, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Max Steinwachs. 14, place de la Fusterie.

23 octobre 1958.

Crédit Financier, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 1^{er} septembre 1958, page 2336). Edouard Mareel Orange, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Domicile de la société: 1-3, rue de Chantepoulet, bureaux de Sudafin, Société Financière et Commerciale S.A.

23 octobre 1958. Transports par camions.

Trans-Route S.à.r.l., à G e n è v e, entreprise de transports par camions (FOSC. du 19 juillet 1957, page 1961). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 17 octobre 1958, la société a introduit dans ses statuts une traduction allemande de sa raison de commerce, soit: Strassen-Transport G.m.b.H. Outre l'établissement principal, la société exploite un établissement à Malley, commune de Lausanne. 56, chemin de Renens, et un autre à Saint-Gall, Damm 17.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. 18 (siehe SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1958)

Fin de la liste des brevets N° 18 (voir FOSC. N° 252 du 28 octobre 1958)

Fine della lista dei brevetti N° 18 (vedi FUSC. N° 252 del 28 ottobre 1958)

Zweite Hälfte September 1958

Deuxième quinzaine de septembre 1958 Seconda quindicina di settembre 1958

II. Abteilung II^e Partie II^a Parte

Berichtigung — Rectification — Rettifica

Patentliste Nr. 13, 1958 — Liste des brevets N° 13, 1958

Lista dei brevetti N° 13, 1958

Kl. 116 c, Patent Nr. 312791. — 15. Januar 1954, 11 Uhr. — Verstellbare Fussbandage.

Dieses Patent ist nicht erloschen. — Ce brevet n'est pas radié. — Questo brevetto non è estinto.

Aenderungen Modifications Modificazioni

Kl. 4 a, Nr. 301715. Kl. 7 c, Nrn. 299300, 300288, 303596 (mit 307517), 305373, 305995. — Etablissement Alustra, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Uebertragung an Stramax Aktiengesellschaft, Zwierstr. 25, Zürich 4. Vertreter: A. Sahli, Zürich; registriert am 26. September 1958.

Kl. 4 b, Nr. 326440. — Alexander Saucor, Monte Carlo (Monaco). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung eines hälftigen Anteils an Romika KG., Lemm & Co., Gusterath-Tal (Deutschland). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 29. September 1958.

Kl. 7 c, Nrn. 247647 (mit 253630, 300250, 300434, 310131), 290813. Kl. 7 d, Nr. 327198. — Max Haupt, Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6. Vertreter: A. Sahli, Zürich. Uebertragung an Stramax Aktiengesellschaft, Zwierrstrasse 25, Zürich 4. Vertreter: A. Sahli, Zürich; registriert am 26. September 1958.

Kl. 7 c siehe Kl. 4 a.

Kl. 7 d siehe Kl. 7 c.

Kl. 8 b, N° 324409. — André Miéville, Lausanne. Mandataire: A. Bugnion, Genève. Transmission à Robert Durafoury & Fils, rue de Genève 84, Lausanne. Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 29 septembre 1958.

Kl. 18 a, Nr. 332093. — British Nylon Spinners Limited, Pontypool (Monmouthshire, Grossbritannien). Vertreter: Bovard & Cie., Bern. Uebertragung an Deering Milliken Research Corporation, Pendleton (Südkarolina, USA). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert am 29. September 1958.

Kl. 37 a, Nr. 292411. Kl. 41, Nr. 287570. — Pharma-Chemical Corporation, New York (USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Uebertragung an Verona-Pharma Chemical Corporation, Verona Avenue 26, Newark (Essex, N.J., USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert am 29. September 1958.

Kl. 41 siehe Kl. 37 a.

Kl. 47 e, Nr. 311816. — Gustav Gallusser, Berneck (St. Gallen). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung an Rud. Furrer Söhne AG., Münsterhof 13, Zürich. Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 29. September 1958.

Kl. 61, Nr. 320371. — Fritz Streit-Widmer und Rosmarie Streit-Widmer, rue du Grand-Pré 55, Genf. Uebertragung an Hermann Rappe, Villa Ramona, Locarno-Muralto (Tessin); registriert am 29. September 1958.

Kl. 79 e, N° 278056. — John Albert Chappuis, Peseux (Neuchâtel). Mandataire: Edmond Lauber, Genève. Transmission à Tilla Chappuis, Evole 19; Simone Chappuis, Avenue des Alpes 56; Jacques Chappuis, rue de la Côte 81, et Marguerite Chappuis, Evole 19, Neuchâtel. Mandataire: Edmond Lauber, Genève; enregistrement du 26 septembre 1958.

Kl. 87 c, Nr. 322736 (mit 329268). — Walter Niederberger, Littau (Luzern). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern. Uebertragung an Firma Steinemann, Hammerwerke, Flawil (St. Gallen). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern; registriert am 29. September 1958.

Kl. 96 g, Nrn. 236084, 238570 (mit 319460). Kl. 101 a, Nrn. 295779, 300689. — W. Schlafhorst & Co., M.-Gladbach (Deutschland). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Uebertragung an Reiners & W y g g e r m a n n, Kressbronn a. B. (Deutschland). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich; registriert am 26. September 1958.

Kl. 101 a siehe Kl. 96 g.

Kl. 104 c, Nr. 327864. — Dipl.-Ing. Vladimír Jansa, Prag (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung an Závody 9. května, národní podnik, Praha-Nusle II (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 26. September 1958.

Kl. 116 f, Nr. 283238. — Emma Agosti, Zürich 3. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Uebertragung an Jacques Schmid, Germaniastrasse 62, Zürich 6. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich; registriert am 29. September 1958.

Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatari

Bovard & Cie, Bern. Nr. 287339.

Frl. Emmy Doelzer, Neuhausen am Rheinfall. Nr. 285759.

Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Nr. 328817.

Friedr. G. Naegeli, Dipl.-Ing. ETH, Bern. Nr. 321704.

National Registrierkassen AG., Zürich. Nr. 316450.

Dr. H. Scheidegger, Zürich. Nr. 286230.

Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Nr. 327053.

Lösungen Radiations Radiazioni

237 Hauptpatente - Brevets principaux - Brevetti principali			
Kl. 2 a, Nr. 237733	Bodenbearbeitungsmaschine.	Kl. 32 f, Nr. 270527	Verfahren zur Herstellung von verkleisterte Stärke, beziehungsweise ein verkleistertes Stärkederivat enthaltenden Produkten.
Cl. 2 a, N° 320198	Macchina agricola.	Kl. 33 a, Nr. 291795	Verfahren zur Herstellung hochwirksamer Fermentpräparate.
Cl. 2 e, N° 294965	Procédé et dispositif d'alimentation gazeuse d'une armoire pour la culture activée des plantes.	Kl. 34 b, Nr. 317869	Verfahren und Umhüllung zum Konservieren von genussfertig zubereitetem Geflügel, insbesondere von jungen Mastenten.
Kl. 3 a, Nr. 328679	Viehputzapparat.	Cl. 35 c, N° 323308	Cigarette munie d'un filtre.
Kl. 3 b, Nr. 316640	Diagnostisches Instrument zur Bestimmung des Geschlechtes von Küken.	Cl. 36 a, N° 265826	Appareil évapérateur comprenant un dispositif de récupération de la chaleur emportée par les buées.
Kl. 3 b, Nr. 322555	Geflügeltränke mit in Abhängigkeit vom Flüssigkeitsstand gesteuertem Druckflüssigkeitszulauf.	Kl. 36 e, Nr. 310496	Staubfilteranlage.
Kl. 4 a, Nr. 311107	Verfahren zur Herstellung eines Mauerverbandes aus grossformatigen Porenbetonplatten.	Cl. 36 i, N° 316402	Procédé pour disproportionner un chlorosilane.
Cl. 4 a, N° 315519	Dispositif d'assemblage d'éléments préfabriqués pour la construction d'une paroi ou d'un plafond	Cl. 36 i, N° 316403	Procédé pour disproportionner un chlorosilane.
Cl. 4 b, N° 278209	Elemento di costruzione.	Cl. 36 o, N° 261631	Procédé de préparation d'hydrocarbures chlorés non saturés.
Cl. 4 b, N° 326872	Tige destinée à être enfoncée sous l'effet d'une explosion dans une plaque métallique.	Kl. 36 o, Nr. 317449	Verfahren zur Herstellung von Triangulen-Verbindungen.
Kl. 4 b, Nr. 328681	Holzbalken.	Cl. 36 o, N° 317455	Procédé de préparation d'hydroxy-hydroperoxydes.
Kl. 4 d, Nr. 272177	Tür- und Fensterrahmen.	Cl. 36 o, N° 317891	Procédé pour disproportionner un chlorosilane.
Kl. 4 d, Nr. 283668	Schutzvorrichtung für Räume gegen Sonnenstrahlen.	Cl. 36 o, N° 319227	Procédé de préparation d'hydroxy-hydroperoxydes.
Cl. 4 d, N° 320215	Barrière démontable.	Cl. 36 o, N° 319581	Procédé pour disproportionner un chlorosilane.
Kl. 4 f, Nr. 315818	Mehrgeschossiges Gebäude.	Cl. 36 o, N° 320747	Procédé de préparation d' α -acétyl-gamma-lactones.
Kl. 5 a, Nr. 274747	Vorkammer von umlauflosen Schleusen.	Kl. 36 p, Nr. 320311	Verfahren zur Herstellung von Benzyloxy-indolyl-(3)-alkanoylamiden.
Cl. 5 a, N° 314580	Installation pour la fermeture d'un puits d'usine hydraulique.	Kl. 36 p, Nr. 320312	Verfahren zur Herstellung von Benzyloxyindolyl-(3)-alkylaminen.
Cl. 5 a, N° 314581	Installation pour la pose et le retrait des batardeaux de fermeture d'un puits hydraulique.	Cl. 36 q, N° 297837	Procédé pour préparer la 1-chloro-4-méthylthioxanthone.
Cl. 5 c, N° 262990	Excavateur transporteur.	Kl. 36 q, Nr. 303661	Verfahren zum Reinigen von Dehydracetsäure.
Kl. 6 a, Nr. 275341	Betonkörper mit Einrichtung zum Befestigen von Stahl- und Eisenprofilen am Betonkörper.	Kl. 37 a, Nr. 304043	Verfahren zur Herstellung eines Trisazofarbstoffes.
Cl. 6 a, N° 321019	Chariot utilisable notamment pour la construction de chemins de fer.	Kl. 37 a, Nr. 305719	Verfahren zur Herstellung eines Tetrakisazofarbstoffes.
Kl. 6 a, Nr. 321020	Befestigungsvorrichtung an Eisenbahnschienen.	Kl. 38 a, Nr. 285144	Verfahren zum Aufhellen von Wachsen, Fetten und ähnlichen Stoffen.
Kl. 7 d, Nr. 281365	Verfahren und Einrichtung zum Aufrechterhalten einer hohen relativen Feuchtigkeit von Luft in einem Raum.	Kl. 43, Nr. 282742	Verfahren zur Entfernung kolloider und mechanischer Verunreinigungen aus Wässern.
Cl. 7 e, N° 322564	Appareil pour le chauffage de l'eau courante à l'électricité, notamment à la sortie d'un robinet	Kl. 43, Nr. 291826	Verfahren zur Verhinderung von Korrosionen in Warm- und Heisswasserheizungen.
Kl. 8 a, Nr. 276354	Verfahren und Vorrichtung zur Beschleunigung des Abhindens von Betonkörpern.	Kl. 45 f, Nr. 307340	Verfahren zur Herstellung von feuerfesten Fasererzeugnissen.
Kl. 8 a, Nr. 300850	Vorrichtung zum Reinigen von Tonerde.	Cl. 46 b, N° 275453	Feuille de timbres-poste.
Kl. 8 b, Nr. 230234	Verfahren zur Verbesserung der Eigenschaften hydraulischer Bindemittel.	Kl. 47 a, Nr. 316771	U-förmige Heftklammer.
Kl. 9 b, Nr. 310194	Schachtdeckelabheber.	Kl. 48 a, Nr. 276162	Verfahren zum genauen Einpassen von Druckformen für mehrfarbige Arbeiten ausserhalb der Druckpresse und Vorrichtung zur Ansübung des Verfahrens.
Kl. 13 b, Nr. 317052	Verbrennungssteuerapparat.	Cl. 48 a, N° 309203	Procédé de fabrication des lignes-blocs d'impression et lignes-blocs obtenues au moyen du procédé de fabrication.
Cl. 15 a, N° 234070	Procédé de fabrication d'une plaque chauffante pour cuisine électrique, et plaque chauffante obtenue par ce procédé.	Kl. 48 d, Nr. 239961	Verfahren und Maschine zur Erzeugung von Mehrfarbendruck.
Cl. 15 a, N° 319502	Gril.	Kl. 48 d, Nr. 298910	Feuchtwerk an Offsetdruckmaschine.
Kl. 15 c, Nr. 270205	Maschine zum Reinigen von Fussböden.	Cl. 48 g, N° 282403	Macchina da scrivere con tastiera destinata a favorire la rapidità della scrittura.
Cl. 15 c, N° 282990	Ustensile de nettoyage.	Cl. 48 g, N° 320354	Machine à écrire justificatrice.
Kl. 15 c, Nr. 298084	Maschine zum Waschen und Spülen von Geschirr oder Wäsche.	Kl. 49 a, Nr. 287242	Fassung für photographische Objektive mit Einrichtung zur Vorwahl und selbsttätigen Rückführung der Blende.
Cl. 15 f, N° 273350	Récipient à boire.	Kl. 49 a, Nr. 328769	Bildfilmvorführgerät für Kopieranstalten und dergleichen, insbesondere für Filmprüfwerke.
Kl. 15 g, Nr. 328701	Klappstuhl.	Kl. 49 a, Nr. 328770	Kamera mit Mitteln zur Sicherung der Kamerahaltung.
Cl. 15 i, N° 323864	Embout pour tube métallique utilisé notamment comme piétement de meuble.	Kl. 49 b, Nr. 323346	Verfahren zur Verbesserung der Haltbarkeit photographischer Silberbilder.
Kl. 15 i, Nr. 324147	Als Servierbrett und Tisch verwendbares Möbel.	Kl. 50 c, Nr. 312235	Füllfederhalter.
Cl. 15 k, N° 306955	Cuvette de water-closets avec siège.	Cl. 53 d, N° 288756	Automate musical.
Cl. 17 a, N° 308525	Dispositif de fermeture pour récipient.	Cl. 59, N° 314680	Dispositivo di misura dello spostamento parallelo dell'asse di collimazione del cannocchiale di uno strumento ottico.
Kl. 17 b, Nr. 314275	Flaschenfüllvorrichtung für gashaltige Flüssigkeiten.	Kl. 59, Nr. 318218	Optisches Horizontier-Instrument.
Kl. 18 b, Nr. 309508	Verfahren zur Herstellung von künstlichen Gebilden, wie Fäden, Fasern, Filme, Folien und dergleichen aus Viskose.	Kl. 65, Nr. 273448	Automatische Waage für kontinuierlich zugeführtes, stückiges oder körniges Gut.
Kl. 19 b, Nr. 248447	Einrichtung zur Behandlung von Streckbändern aus Textilfasern, beispielsweise aus Bastfasern.	Kl. 66 a, Nr. 328785	Schaltungsanordnung zur Messung des Leistungsfaktors.
Kl. 19 d, Nr. 274200	Spulmaschine.	Kl. 66 c, Nr. 279344	Messwandler in Trockenbauart.
Kl. 19 d, Nr. 292040	Vorrichtung zum Aufspulen eines Fadens.	Kl. 66 c, Nr. 309616	Unterlager an einem Elektrizitätszähler.
Cl. 19 d, N° 295626	Bobinoir pour bobiner des fils à vitesse linéaire élevée.	Kl. 69, Nr. 328795	Getriebe für ein mittels magnetisch beschriebenen Stahldrahtes betriebenes Tonaufnahme- und Tonwiedergabegerät.
Cl. 21 c, N° 309893	Procédé de tissage et métier à tisser automatique pour la mise en œuvre de ce procédé.	Kl. 70, Nr. 279669	Blendschutzfilter, insbesondere für Autoscheinwerfer.
Kl. 21 c, Nr. 317077	Einrichtung zur Betätigung der Schäfte an einem Handwebstuhl.	Kl. 70, Nr. 308021	Aplanatisches und achromatisches Abbildungssystem mit asphärischen Spiegeln.
Kl. 21 f, Nr. 322590	Verfahren zur Herstellung von Spindellöchern in Rohhaut-Webstuhlpickern.	Kl. 70, Nr. 318890	Abbildendes Spiegelsystem, insbesondere für Röntgenstrahlen.
Kl. 22 d, Nr. 315560	Fadenspannvorrichtung an einer Nähmaschine.	Cl. 71 d, N° 308027	Dispositif de porte-piton mobile.
Kl. 23 a, Nr. 281399	Fadenführervorrichtung an Flachstrickmaschinen.	Kl. 71 e, Nr. 254000	Uhr mit zweiteiliger Aufzugswelle.
Kl. 23 a, Nr. 312635	Verfahren und Rundstrickmaschine zum selbsttätigen Schneiden eines Doppelsohlenfadens an den Kanten der Sohle einer Strumpfware.	Kl. 71 e, Nr. 254001	Chronograph.
Cl. 24 b, N° 277263	Groupe de tuyères soufflantes destiné à des traitements au moyen d'air, de vapeur ou autre fluide.	Cl. 71 e, N° 282138	Pièce d'horlogerie à remontage automatique par masse mobile et à remontage manuel.
Cl. 24 b, N° 300317	Dispositif de guidage pour produit textile tubulaire.	Cl. 71 e, N° 308939	Mécanisme de remontoir pour montre.
Cl. 24 c, N° 307300	Machine à imprimer les tissus au cadre.	Cl. 71 e, N° 308940	Montre à remontage automatique.
Kl. 24 c, Nr. 311170	Vorrichtung zur Herstellung eines Ziergegenstandes.	Cl. 71 h, N° 319644	Pièce d'horlogerie à réveil.
Kl. 27 a, Nr. 261624	In das Innere eines Schuhschafes von Skischuhen eingebauter Einsatz.	Cl. 71 h, N° 328804	Mécanisme de mise à l'heure du déclenchement de la sonnerie dans une montre-réveil.
Kl. 27 a, Nr. 304017	Schuh, insbesondere Sportschuh.	Cl. 73, N° 321588	Etai pour boîte de montre.
Cl. 27 a, N° 328731	Suola in materiale elastico per calzature.	Kl. 78 c, N° 298968	Moule pour le coulage centrifuge de métaux.
Kl. 27 b, Nr. 290575	Armaturelement zum Eintreiben in Schuhlaufteile.	Kl. 78 c, Nr. 310566	Schleudergiessmaschine.
Kl. 27 c, Nr. 244590	Spitzenwickmaschine.	Kl. 78 c, Nr. 310567	Schleudergiessmaschine.
Kl. 29 c, Nr. 321495	Plansichter.	Kl. 78 c, Nr. 310568	Schleudergiessmaschine.
Cl. 29 d, N° 264285	Appareil destiné à la séparation de poussières et de produits pulvérulents d'avec des gaz dans lesquels ils sont en suspension.	Kl. 78 c, Nr. 322352	Verfahren zur Gewinnung von Formsand.
Kl. 30 b, Nr. 280818	Dichtungseinrichtung zwischen Form und Presskopf einer Teigwarenpresse.	Cl. 79 b, N° 225009	Presse, particulièrement mais non exclusivement presse à estamper pour travaux de précision.

- Kl. 79 c, Nr. 322720 Zum Anlöten an eine Metallfläche bestimmter Bolzen.
Cl. 79 d, N° 320835 Procédé de fabrication d'un tube et tubé obtenu par ce procédé.
- Kl. 79 k, Nr. 279694 Reitstockpinole mit drehbarer Spitze.
Kl. 79 l, Nr. 310899 Spanndorn mit aufgesteckter Planschulter.
Cl. 79 i, N° 241044 Machine-outil de précision.
Kl. 79 m, Nr. 313429 Strahlmittel.
Cl. 79 n, N° 281519 Procédé pour le traitement thermique sous pression de produits métallurgiques et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé.
- Kl. 80 d, Nr. 328819 Holzverbindung.
Kl. 80 i, Nr. 314723 Holzschäler mit an zwei Walzen angesetzten flexiblen Schlagwerkzeugen.
Cl. 81, N° 283837 Procédé pour la fabrication d'un article comportant une masse caoutchouteuse et une armature en une matière fibreuse, et article obtenu par ce procédé.
- Kl. 85 a, Nr. 246510 Ziehschleif- und Läppverfahren zur Behandlung von quer zur Wellenachse stehenden Flächen an Wellen sowie Einrichtung zur Ausübung dieses Verfahrens.
Kl. 85 a, Nr. 282159 Einrichtung an einer Schleifmaschine zum Einspannen von zu schleifenden Schneidwerkzeugen.
Kl. 85 a, Nr. 319324 Einrichtung zum Abschalten des Zustellvorschubes der Schleifscheibe an einer Schleifmaschine.
Kl. 87 a, Nr. 310005 Satz von Patronenteilen für pyrotechnische Bolzenbefestigungswerkzeuge.
Kl. 88, Nr. 303370 Verfahren zum Ausscheiden von Dämpfen aus Trockenräumen und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 90, Nr. 259189 Kopierverfahren und Kopierfräsmaschine zur Durchführung desselben.
- Cl. 94, N° 316235 Bracelet.
Cl. 95, N° 291882 Fume-cigarette à éjecteur.
Kl. 96 b, Nr. 235091 Gleitlagereinrichtung mit zwangsläufig betätigter Schmierung.
Cl. 96 e, N° 310593 Giunto per tubi.
Kl. 96 g, Nr. 246074 Doppelseitig wirkendes Reibungsgesperre.
Kl. 96 g, Nr. 276230 Kurbelgetriebe.
Cl. 96 g, N° 278366 Dispositif de commande mécanique à levier.
Cl. 96 g, N° 314991 Variateur de vitesse à friction.
Kl. 98 d, Nr. 320486 Tragzange für Bauelemente.
Kl. 101 a, Nr. 244915 Flüssigkeitskolbenpumpe mit mindestens zwei durch eine Schrägscheibe angetriebenen, einfachwirkenden Pumpenkolben.
Kl. 101 a, Nr. 281547 Vorrichtung zum Fördern von mindestens zwei Flüssigkeiten und zur Vermischung derselben in einem bestimmten Mischverhältnis.
Kl. 101 c, Nr. 304138 Pumpe, beispielsweise Ölpumpe.
Cl. 104 c, N° 301129 Iniettori polverizzatori.
Cl. 104 c, N° 320505 Bougie.
Cl. 104 c, N° 328856 Diffusore ausiliario applicato al carburatore di un motore a scoppio.
Kl. 104 d, Nr. 270344 Gasturbinen-Kraftanlage.
Kl. 104 d, Nr. 311929 Stator-Schaufel für Turbomaschinen.
Kl. 104 d, Nr. 328861 Gasturbinenanlage zur Entspannung von Ferngas.
Kl. 106, Nr. 232729 Fliehkraftregler, dessen Fliehkraftmassen als Rollkörper ausgebildet sind.
Kl. 108 a, Nr. 320082 Kocheeraggregat für Absorptionskälteanlagen.
Kl. 108 e, Nr. 292912 Wärmeaustauscher für den Wärmeaustausch zwischen zwei Gasen.
Kl. 108 e, Nr. 312770 Einrichtung zum Kühlen von in mit Handgriffen versehene Kannen eingefülltem Gut.
Kl. 108 e, Nr. 328862 Heizanlage zur Uebertragung von Wärme mit Hilfe eines flüssigen Wärmeträgers.
Kl. 110 a, Nr. 306153 Schaltungsanordnung mit einem magnetischen Verstärker mit Selbstsättigung, insbesondere zur Kompoundierung von Gleichstrommotoren.
Kl. 110 b, Nr. 254922 Einrichtung zur Regelung einer Asynchronmaschine mit Scherbiushintermaschine, die einen Widerstands-erregerkreis besitzt.
Kl. 110 c, Nr. 242931 Schenkelpolmaschine.
Cl. 110 c, N° 324049 Dispositif de commutation d'un induit de moteur de faible puissance.
Cl. 111 a, N° 247105 Composition électriquement semi-conductrice destinée à la protection des isollements d'organes soumis à de hautes tensions et procédé pour la préparation de cette composition.
Kl. 111 a, Nr. 292919 Geschichteter Isolierkörper.
Cl. 111 a, N° 314118 Procédé de fabrication d'un conducteur électrique isolé, appareil pour la mise en œuvre du procédé et conducteur électrique isolé obtenu par ce procédé.
Cl. 111 b, N° 310343 Congegno rotativo con manovra a mano, per il comando di controller, manipolatori, commutatori elettrici e simili.
Kl. 111 b, Nr. 318611 Flüssigkeitsschalter.
Kl. 111 b, Nr. 328869 Einrichtung zur Steuerung und Ueberwachung mehrteiler elektrischer Arbeitsanlagen.
Kl. 111 d, Nr. 257558 Elektrische Schmelzsicherung.
Kl. 111 d, Nr. 258696 Betätigungsgriff zum Einsetzen und Herausziehen von Messersicherungspatronen.
Kl. 112, Nr. 268670 Trockengleichrichterelement.
Kl. 112, Nr. 274610 Elektrischer Wickelkondensator.
Kl. 112, Nr. 276258 Schaltungsanordnung mit einer gasgefüllten Kalkathoden-Folgeentladungsröhre.
Kl. 112, Nr. 276533 Travellingwave-Röhre.
Kl. 112, Nr. 299079 Relais d'intensité.
Kl. 112, Nr. 306174 Verfahren zum Befestigen des Kontaktmaterials bei Wälzkontaktgeräten.
Cl. 112, N° 307770 Circuit à déclenchement.
Kl. 112, Nr. 314131 Elektronenstrahlerzeugungs- und bündelungsanordnung.
Kl. 112, Nr. 315026 Anordnung mit einer Elektronenröhre für sehr kurze Wellen.
- Cl. 112, N° 317277 Tubc à cathode froide à décharge séquentielle.
Kl. 112, Nr. 320925 Verfahren zur Herstellung von Selengleichrichterzellen und Verwendung solcher Zellen zu Regelzwecken.
Kl. 112, Nr. 328886 Mechanischer Schaltstromrichter mit elektromagnetisch betätigten Kontakten.
Kl. 114 b, Nr. 223424 Beleuchtungseinrichtung.
Kl. 114 b, Nr. 281883 Abschirmgitter für Lichtquellen.
Kl. 116 a, Nr. 290129 Gerät mit einer bewegbaren Strahlenquelle.
Kl. 116 c, Nr. 270686 Reibungsschutz-Vorrichtung.
Kl. 116 c, Nr. 324889 Damenbindengürtel.
Kl. 116 c, Nr. 312791 Siehe Berichtigung am Kopf der II. Abteilung. — Voir rectification à l'en-tête de la II^e partie. — Vedi rettificazione in capo alla II^a parte.
Kl. 116 e, Nr. 326006 Krankenbett.
Cl. 116 h, N° 294897 Procédé pour la préparation de l'acide 5,6,7,8-tétrahydro-10-formyl-ptéroïl-glutamique.
Cl. 116 h, N° 298679 Procédé pour la préparation de l'acide 5,6,7,8-tétrahydro-10-formyl-ptéroïl-glutamique.
Kl. 116 h, Nr. 301949 Verfahren zur Herstellung eines Präparates mit heparinartiger Wirkung.
Cl. 116 h, N° 316289 Procédé de préparation de dérivés de la pyrimidine.
Kl. 116 h, Nr. 319776 Verfahren zur Herstellung von Kondensationsprodukten.
Kl. 116 h, Nr. 321322 Verfahren zur Herstellung eines neuen Präparates mit adrenotroper und corticotroper Wirkung.
Cl. 116 h, N° 327511 Procédé pour la préparation de 9 α -halo-stéroïdes du groupe pregnane.
Cl. 116 k, N° 277484 Ampoule formant seringue d'injection.
Kl. 116 k, Nr. 283920 Injektionsspritze für medizinische Zwecke.
Kl. 116 k, Nr. 307814 Apparat zur Inhalation, zum Zubereiten von Tee-Infusionen und Kaffee, zum Erwärmen von Milch und zum Sieden von Eiern.
Kl. 120 b, Nr. 256971 Schaltung zur Verstärkung eines elektrischen Signals.
Kl. 120 b, Nr. 262681 Schaltung zur Verstärkung eines elektrischen Signals.
Kl. 120 b, Nr. 265059 Schaltung zur Verstärkung eines elektrischen Signals.
Kl. 120 e, Nr. 309048 Schaltungsanordnung mit einem aus Zehner- und Einerrelais gebildeten Leitungswählschalter für Fernmeldeanlagen, insbesondere Fernsprechanlagen.
Kl. 120 f, Nr. 229328 Vorrichtung zur über einen breiten Frequenzbereich angepassten Kopplung eines Verbrauchers an den inneren Widerstand eines Generators.
Kl. 120 f, Nr. 230996 Einrichtung zur Aenderung der Eigenfrequenz eines Hohlraumresonators.
Kl. 120 f, Nr. 243748 Verfahren und Einrichtung zur Zeitmodulation.
Kl. 120 f, Nr. 245234 Schaltung zum Stabilisieren der Trägerfrequenz eines frequenzmodulierten Oszillators.
Kl. 120 f, Nr. 250541 Schaltungsanordnung zur trägerfrequenten Signalübertragung mit mehreren Phasenmodulatoren.
Cl. 120 f, N° 285640 Dispositif de transformation d'ondes modulées en fréquence.
Kl. 120 f, Nr. 322080 Zeitmultiplex-Nachrichtenübertragungsanlage.
Kl. 120 f, Nr. 328923 Antennen-Ueberwachungsanordnung.
Kl. 120 g, Nr. 310998 Fernsehaufnahmeröhre.
Kl. 121 b, Nr. 253366 Einrichtung zur Kontrolle der durchschnittlichen Ausbeute bei Anlagen zur Verarbeitung eines Rohproduktes in verschiedene Teilprodukte.
Cl. 125 a, N° 249982 Dispositif d'entraînement de deux éléments superposés en matière d'emballage dans une plieuse automatique.
Cl. 125 c, N° 262455 Dispositif d'alimentation automatique pour élévateur continu de produits granuleux.
Cl. 125 c, N° 264789 Installation de manutention pneumatique de produits granuleux divers.
Kl. 125 c, Nr. 299900 Einrichtung zum Abräumen von aufgeschäumtem Maschengut.
Cl. 125 c, N° 326403 Transporteur de matériaux granuleux.
Kl. 126 a, Nr. 328938 Milch-Ausmesswagen.
Cl. 126 b, N° 263168 Tracteur à deux roues.
Cl. 126 b, N° 264160 Camion.
Cl. 126 b, N° 290769 Mécanisme de transmission hydraulique pour véhicules automobiles.
Kl. 126 b, Nr. 323811 Rückspiegel mit Blendschutzvorrichtung an Kraftfahrzeugen.
Kl. 126 b, Nr. 324111 Achsaufhängung an Fahrzeugen mit Doppelachse.
Kl. 126 b, Nr. 328944 Scheibenspülgerät an Kraftfahrzeugen.
Kl. 126 f, Nr. 299911 Hinterradverkleidung an einspurigen Kraftfahrzeugen.
Kl. 126 i, Nr. 328949 Kinderveho mit Hinterradantrieb.
Kl. 127 g, Nr. 323226 Unversenkte Schiebebühne für Fahrzeuge, insbesondere für Schienenfahrzeuge.
Kl. 127 i, Nr. 311021 Einrichtung in Eisenbahnanlagen für die Uebermittlung von Fahrbefehlen an den Führer eines Schienenfahrzeuges.

6 Zusatzpatente — Brevets additionnels — Brevetti addizionali

- Kl. 37 a, Nr. 308403 (304043) Verfahren zur Herstellung eines Trisazofarbstoffes.
Kl. 65, Nr. 289295 (273448) Automatische Waage für kontinuierlich zugeführtes, stückiges oder körniges Gut.
Cl. 71 e, N° 314555 (308940) Montre à remontage automatique.
Cl. 116 h, N° 308208 (298679) Procédé pour la préparation de l'acide 5,6,7,8-tétrahydro-10-formyl-ptéroïl-glutamique.
Kl. 116 k, Nr. 303584 (283920) Injektionsspritze für medizinische Zwecke.
Kl. 120 f, Nr. 266832 (245234) Schaltung zum Stabilisieren der Trägerfrequenz eines frequenzmodulierten Oszillators.

Liste der am 30. September 1958 veröffentlichten 298 Patentschriften:

Liste des 298 exposés d'invention publiés le 30 septembre 1958:

Lista dei 298 esposti d'invenzione pubblicati il 30 settembre 1958:

331761—332058

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung

des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Korbwaren- und Rohrmöbel-Heimarbeit

Auf Antrag der beteiligten Verbände hat der Bundesrat seinen Beschluss betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Mindestlöhne in der Korbwaren- und Rohrmöbel-Heimarbeit bis Ende 1959 verlängert. Gleichzeitig hat er die Mindestlohnsätze je um fünf Rappen erhöht. Dieser Beschluss tritt am 15. Oktober 1958 in Kraft.

Der Bundesratsbeschluss wurde am 9. Oktober 1958 in der Gesetzesammlung veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich.

B e r n, den 29. Oktober 1958.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit.

Prorogation et modification

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention nationale sur les salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie de la vannerie et des meubles en jonc

A la requête des associations intéressées, le Conseil fédéral a prorogé, avec effet au 31 décembre 1959, l'arrêté qui étend la convention collective

sur les salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie de la vannerie et des meubles en jonc. Il l'a également modifié en étendant une clause qui relève de 5 centimes les salaires minimums. Le présent arrêté est entré en vigueur le 15 octobre 1958.

Cet arrêté a été publié le 9 octobre 1958 dans le recueil des lois fédérales. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

B e r n e, le 29 octobre 1958.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail.

Proroga e modifica

del decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale ad una convenzione sui salari minimi per l'esecuzione a domicilio di lavori da panieraio e di mobili di giunco

Su domanda delle associazioni interessate, il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1959, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale alla convenzione sui salari minimi per l'esecuzione a domicilio di lavori da panieraio e di mobili di giunco. Nel medesimo tempo egli ha modificato questo decreto, conferendo carattere obbligatorio generale ad una disposizione che aumenta di cinque centesimi i salari minimi. Il decreto in parola è entrato in vigore il 15 ottobre 1958.

Il nuovo decreto è stato pubblicato il 9 ottobre 1958 nella raccolta delle leggi federali. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

B e r n a, il 29 ottobre 1958.

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Erweiterung der Freiliste bei der Warenumsatzsteuer

Steuerbefreiung der Warenvorräte der Detaillisten vom 1. Januar 1959

1. Nach dem in der Volksabstimmung vom 11. Mai 1958 angenommenen Bundesbeschluss vom 31. Januar 1958 über die verfassungsmässige Neuordnung des Finanzhaushaltes des Bundes werden mit Wirkung ab 1. Januar 1959 folgende Waren neu von der Warenumsatzsteuer befreit:

a) die bisher zu 2% und 2,5% (seit 1. Januar 1956 abzüglich 10% Ermässigung = 1,8% und 2,25%) steuerbaren Waren, nämlich:

alkoholfreie Getränke, die als Lebensmittel gelten,
Waschmittel der in den Positionen 1138 und 1139 sowie Seifen, auch verpackt, der in den Positionen 1141 a und b des schweizerischen Gebrauchszolltarifs bezeichneten Art,
Brennstoffe,
Sämereien, Setzknollen und -zwiebeln, lebende Pflanzen, Stecklinge, Pflanzfreier sowie Schnittblumen und Zweige, auch zu Sjrüssen, Kränzen und dergleichen gebunden,
Düng- und Pflanzenschutzstoffe,
Streuemittel, Futtermittel und Silagesäuren;

b) Medikamente und Bücher.

2. Um dem Detaillisten, der nicht Steuergrossist ist, zu ermöglichen, diese Waren schon ab 1. Januar 1959 ohne Steuerbelastung an seine Kunden abzugeben, hat das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement durch Verfügung Nr. 11 vom 15. Juli 1958 angeordnet, dass die Steuergrossisten ihre Engroslieferungen von Waren der genannten Art an Detaillisten vom 1. November 1958 an nicht mehr versteuern müssen. Die Detaillisten erhalten also die neu in die Freiliste aufgenommenen Waren schon zwei Monate vor dem 1. Januar 1959 von den Grossisten ohne Steuerbelastung.

3. Die Wareneinfuhr und der Bezug von Urprodukten (z. B. Brennholz) beim Urproduzenten in den Monaten November und Dezember 1958 müssen dagegen noch versteuert werden.

4. Hat der Detaillist trotz der Erleichterung nach Ziffer 2 am 1. Januar 1959 einen mit Steuer belasteten Vorrat an Waren, die neu von der Steuer befreit sind, so kann er unter bestimmten Voraussetzungen eine Steuervergütung verlangen. Die Bedingungen und das Verfahren sind in der erwähnten Verfügung Nr. 11 geregelt. Die Bedingungen sind im wesentlichen folgende:

a) Der Anspruch besteht nur, soweit die Waren beim Detaillisten zum Wiederverkauf oder zur Verwendung als Werkstoff für die gewerbsmässige Herstellung bestimmt sind.

b) Vom Wert des Vorrates muss der Wert der bei Steuergrossisten in den Monaten November und Dezember 1958 bezogenen Waren in Abzug gebracht werden. Dieser Abzug ist für die bisher zu 2% und 2,5% steuerbaren Waren (siehe Ziffer 1, lit. a hievor) einerseits und für die Medikamente und Bücher andererseits getrennt vorzunehmen. Die Vergütung wird von der Differenz berechnet.

c) Die Vergütung beträgt:
5,4% für Medikamente und Bücher,
2,25% für die übrigen unter Ziffer 1 aufgeführten Waren.

5. Detaillisten, die die Vergütung nach Ziffer 4 beanspruchen wollen, müssen den Vorrat detailliert belegen können (Inventar per 31. Dezember 1958). Sie müssen von der eidg. Steuerverwaltung ein Formular für die Anmeldung ihres Anspruches verlangen und dieses mit allen darin vorgeschriebenen Angaben spätestens bis 30. Juni 1959 einreichen. Der Vergütungsanspruch erlischt, wenn er nicht innert dieser Frist geltend gemacht wird.

6. Die Steuerverwaltung wird die Vergütung möglichst rasch auszahlen. Sie behält sich aber vor, vorher noch Bestand und Umfang des Vergütungsanspruches durch Einforderung von Auskünften und Belegen oder durch eine Kontrolle im Betrieb des Gesuchstellers näher zu prüfen. Die Auszahlung an den Berechtigten wird aber spätestens bis 31. Dezember 1959 erfolgen.

7. Ueber alle weiteren Einzelheiten erteilt die Abteilung Warenumsatzsteuer der eidg. Steuerverwaltung, Effingerstrasse 27 in Bern, auf Anfrage Auskunft.

Extension de la liste des marchandises franches d'impôt sur le chiffre d'affaires

Exonération des stocks de marchandises existant chez les détaillants au 1^{er} janvier 1959

1. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 janvier 1958 instituant de nouvelles dispositions constitutionnelles sur le régime financier de la Confédération, accepté en votation populaire du 11 mai 1958, les marchandises suivantes sont exonérées de l'impôt sur le chiffre d'affaires à partir du 1^{er} janvier 1959:

a) Les marchandises imposables jusqu'ici aux taux de 2% et 2,5% (moins réduction de 10% dès le 1^{er} janvier 1956 = 1,8% et 2,25%), à savoir:

boissons sans alcool réputées denrées alimentaires,
produits pour lessives dont l'espèce est déterminée sous les numéros 1138 et 1139 du tarif suisse d'usage douanier, ainsi que savons, même sous emballage, dont l'espèce est déterminée sous le numéro 1141 a et b du même tarif,
combustibles,
semences, tubercules et oignons à replanter, plantes vivantes, boutures, greffes, ainsi que fleurs coupées et rameaux, aussi en bouquets, couronnes, etc., engrais et produits pour la protection des plantes, illières, fourrages et acides pour l'ensilage;

b) Médicaments et livres.

2. Afin de permettre au détaillant qui n'est pas grossiste (au sens de l'arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires) de remettre à sa clientèle, déjà à partir du 1^{er} janvier 1959, des marchandises exemptes de charge fiscale, le Département fédéral des finances et des douanes a décrété, dans l'ordonnance N° 11 du 15 juillet 1958, que les grossistes n'ont plus, à partir du 1^{er} novembre 1958, à imposer leurs livraisons en gros, à des détaillants, de marchandises de ce genre. Il s'ensuit que les détaillants reçoivent des grossistes, sans charge fiscale, deux mois déjà avant le 1^{er} janvier 1959, les marchandises nouvellement introduites dans la liste des exonérations.

3. L'importation de marchandises et l'acquisition de produits naturels indigènes (p. ex. bois à brûler) auprès du producteur, qui ont lieu dans les mois de novembre et décembre 1958, doivent en revanche être imposées.

4. Si, malgré l'accommodement mentionné sous chiffre 2, le détaillant possède encore au 1^{er} janvier 1959 un stock de marchandises grevées de l'impôt, il peut, sous certaines conditions, demander un remboursement d'impôt. Les conditions et la procédure en sont réglées dans l'ordonnance N° 11 précitée. Ces conditions sont, pour l'essentiel, les suivantes:

a) Le droit n'existe qu'autant qu'il s'agit de marchandises que le détaillant destine à la revente ou à l'emploi comme matières premières pour la fabrication professionnelle.

b) La valeur du stock doit être réduite de celle des marchandises acquises auprès de grossistes dans les mois de novembre et décembre 1958. Cette déduction doit se faire séparément pour les marchandises imposables jusqu'ici à 2% et 2,5% (voir chiffre 1, lettre a ci-dessus), d'une part, et pour les médicaments et les livres, d'autre part. Le remboursement se calcule sur la différence.

c) Le remboursement s'élève à:
5,4% pour les médicaments et les livres,
2,25% pour les autres marchandises mentionnées sous chiffre 1.

5. Les détaillants qui entendent obtenir le remboursement mentionné sous chiffre 4 devront être en mesure de justifier en détail l'existence de leur stock (inventaire au 31 décembre 1958). Ils se procureront auprès de l'administration fédérale des contributions la formule établie pour l'exercice de leur droit et la retourneront jusqu'au 30 juin 1959 au plus tard, munie de toutes les indications prescrites. Le droit au remboursement s'éteint faute d'être exercé dans ce délai.

6. L'administration fédérale des contributions procédera au remboursement le plus tôt possible. Elle se réserve toutefois d'examiner au préalable de plus près l'existence et l'étendue du droit au remboursement, soit en exigeant des renseignements ou pièces justificatives, soit en opérant un contrôle dans l'entreprise du requérant. Le versement à l'ayant droit se fera cependant jusqu'au 31 décembre 1959, dernier délai.

7. La division de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'administration fédérale des contributions, Effingerstrasse 27, à Berne, renseignera sur demande au sujet de tous les autres détails.

Ampliamento dell'elenco delle merci esenti dall'imposta sulla cifra d'affari

Esenzione dall'imposta delle scorte in merci dei rivenditori al minuto dal 1° gennaio 1959

- Giusta il decreto federale del 31 gennaio 1958 che istituisce nuove disposizioni costituzionali sull'ordinamento delle finanze della Confederazione, accettato nella votazione popolare dell'11 maggio 1958, le seguenti merci sono state esentate dall'imposta sulla cifra d'affari con vigore dal 1° gennaio 1959:
 - le merci finora imponibili al 2% e al 2,5% (a partire dal 1° gennaio 1956 dedotto 10% di riduzione = 1,8% e 2,25%), cioè:
 - bevande senz'alcool considerate derrate alimentari,
 - polveri per il bucato il cui genere è designato nelle voci 1138 e 1139 della tariffa d'uso delle dogane svizzere, come pure i saponi, anche imballati, del genere designato nella voce 1141 a e b di tale tariffa,
 - combustibili,
 - sementi, bulbi e cipolle da trapianto, piante vive, talee, innesti, come pure fiori recisi e rami, anche in mazzi, corone, ecc.,
 - conci e prodotti per la protezione delle piante,
 - strami, foraggi e acidi per l'insilamento;
 - medicinali e libri.
- Per permettere al venditore al minuto, che non è grossista nel senso dell'imposta, di fornire queste merci ai suoi clienti senza aggravio fiscale già a partire dal 1° gennaio 1959, il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ha disposto, mediante Ordinanza N° 11 del 15 luglio 1958, che i grossisti nel senso dell'imposta non devono più assoggettare all'imposta le loro forniture all'ingrosso di merci della citata specie fatte ai rivenditori a valere dal 1° novembre 1958. I rivenditori ricevono dunque dai grossisti senza aggravio fiscale, già due mesi prima del 1° gennaio 1959, le merci comprese nell'elenco delle merci esenti dall'imposta.
- L'importazione di merci e l'acquisto di prodotti naturali (per es. legna d'ardere) presso i produttori nei mesi di novembre e di dicembre 1958, devono essere invece ancora assoggettati all'imposta.
- Se, malgrado la facilitazione giusta la cifra 2, il rivenditore possiede al 1° gennaio 1959 una scorta gravata d'imposta in merci esentate, egli può chiedere a determinate condizioni un abbuono d'imposta. Le condizioni e la procedura sono ordinate nella citata Ordinanza N° 11, e sono essenzialmente le seguenti:
 - Il diritto esiste solo purchè le merci siano destinate dal rivenditore alla rivendita o all'uso come materia prima per la fabbricazione professionale.
 - Dal valore della scorta, bisogna dedurre il valore delle merci ricevute nei mesi di novembre e di dicembre 1958 dai grossisti per l'imposta. Questa deduzione dev'essere eseguita separatamente, da una parte per le merci finora imponibili al 2% e al 2,5% (vedi soprastante cifra 1, lett. a), e d'altra parte per i medicinali e per i libri. L'abbuono viene calcolato sulla differenza.
 - L'abbuono ammonta al:
 - 5,4% per medicinali e libri,
 - 2,25% per le altre merci indicate alla cifra 1.
- I rivenditori al minuto che intendono chiedere l'abbuono giusta la cifra 4, devono poter documentare particolareggiatamente la scorta (inventario al 31 dicembre 1958). Essi devono domandare all'Amministrazione federale delle contribuzioni un modulo per la denuncia del loro diritto, ed inoltrarlo entro il 30 giugno 1959 al più tardi con tutte le indicazioni in esso prescritte. Il diritto all'abbuono s'estingue se non viene fatto valere entro questo termine.
- L'Amministrazione federale delle contribuzioni procederà al più presto possibile al pagamento dell'abbuono. Essa si riserva tuttavia d'esaminare prima più succintamente, esigendo ragguagli e documenti oppure mediante un controllo presso l'azienda del richiedente, l'esistenza e l'estensione del diritto all'abbuono. Il versamento all'avente diritto avrà però luogo entro il 31 dicembre 1959 al più tardi.
- La Divisione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, Effingerstrasse 27, Berna, fornisce su richiesta ragguagli in merito e tutti gli altri particolari.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

9. Ausgabe, nachgeführt bis Ende April 1958

Die neue 9. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Dieses Verzeichnis kann zum Preise von Fr. 4.75 (Versandspesen inbegriffen) bezogen werden vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Postcheckrechnung III 520.

Die Administration des SHAB.

Liste des associations professionnelles et associations économiques de la Suisse

9^e édition, mise à jour jusqu'à fin avril 1958

La nouvelle 9^e édition de la nomenclature embrasse plus de 1000 associations. On y trouvera, comme d'habitude, les noms, adresse, année de fondation et le nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figurent, pour autant que les associations nous les ont communiquées, en langues allemande, française et italienne.

On peut commander des exemplaires de la liste au prix de 4 fr. 75 (frais de port compris) à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

L'administration de la FOSC.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Günstige, sichere Kapitalanlage

Wir suchen zu placieren:

Auf großen Wohnblock Nähe Lausannes, mit 30 Wohnungen, Baujahr 1957, mit allem Komfort

1 Titel von Fr. 120 000.- im 2. Rang

1 Titel von Fr. 50 000.- im 4. Rang mit Bürgschaft

Auf Hotelbesitzung am Thunersee von 2000 m², mit zirka 45 m Seefront (wird umgebaut)

1 Titel im 1. Rang von Fr. 150 000.-

Auf ein kurrantes Separatwarenlager im Nettowert von über Fr. 200 000.- einen Warrant-Kredit (Belehnung zirka 50 Prozent). Gute Verzinsung. Selbstgeber erhalten Auskunft unter Chiffre Z 9068 Y an Publicitas Bern.

Stellenrubrik - Places vacantes

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

sucht für ihre Transportabteilung einen sprachgewandten, an selbständiges Arbeiten gewohnten

kaufmännischen Angestellten

wenn möglich aus der Speditions- oder Transportbranche. Sehr gute Kenntnisse in der englischen Sprache sind Bedingung, Kenntnisse in Italienisch erwünscht.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind unter Ref. «TRAFFIC» an unsere Personalabteilung erbeten.



GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Die Sparkasse der Stadt Zürich

sucht mit baldigem Dienstantritt

einen Direktor

weil der bisherige Inhaber dieses Amtes infolge Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand tritt.

Offerten mit Darstellung des Werdeganges sowie der Gehaltsansprüche, unter Angabe von Referenzen und Beilage eines Bildes, sind zu richten an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Carl Meyer-Schulthess, Umgasse 13 in Rüschlikon. Diskretion wird zugesichert.



Kunden-Geschenke

Reklame-Kugelschreiber
 Ballograf jetzt
noch werbekräftiger
 mit dem exklusiven
Ballograf-Spezialdruck
 Bild- und farbgetreue Wie-
 dergabe — auch der feinsten
 Haarstriche.

Die Abbildung links zeigt einen Ballograf, nach dem neuen Spezialverfahren bedruckt. Der 2farbige Druck entspricht punkto Grafik und Farben genau der international verwendeten Wortmarke des Auftraggebers. Eine genügend große Auflage gestattet lerner, die Farben des Kugelschreibers den ESSO-Hausfarben «ROT-WEISS» anzupassen.

BALLOGRAF

Präzisionskugelschreiber in 10 Ausführungen von Fr. 1.40 bis Fr. 25.—.

Ihr Fachhändler oder die Generalvertretung steht für jede weitere Auskunft gerne zu Ihrer Verfügung.

Gen.-Vertr. Ballograf-Verken AB, Göteborg, Schweden:
SIGRIST + SCHAUB, MORGES

Wegen Umstellung günstig zu verkaufen eine

Supermetal - Fakturiermaschine

mit einem Multiplikations- und drei Addierwerken. In gutem Zustand!

Angebot unter Chiffre H 11315 Q an Publicitas Basel.

Öffentliches Inventar

Erblasser:

Emil Degen

Metzger und Wirt, geb. 1916, Restaurant «Frohburg», von Liedertawil (BL), geschieden von Elsa geb. Müller, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Frohburgstrasse 30.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 29. November 1958 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 29. Oktober 1958.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Schäden durch Feuchtigkeit?

Sichere Abhilfe schaffen die automatischen
Elektro-Entfeuchter DEHUMYD

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

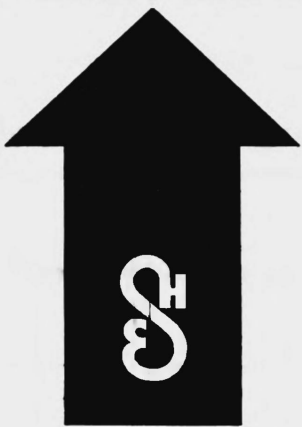
Fabrikation und Vertrieb

Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49
 Tel. 051 241714



Garderobenschränke aus Stahlblech



Scheer

Offene oder geschlossene Schränke für Büro und Werkstatt

Verlangen Sie Prospekt 6

Ernst Scheer AG, Herisau

gegründet 1855 Telephon (071) 5 19 92

Zu verkaufen

Burroughs Fakturier-Maschine

wenig gebraucht, tadellos erhalten, revidiert.

Anfragen erbeten an Chiffre D 17082 Z Publicitas Zürich I.

Junger Kaufmann sucht Stelle in

Büro und Verkauf

für Eisenwaren und Haushaltsartikel. Eintritt nach Uebereinkunft. Stadt und Umgebung bevorzugt. - Offerten unter Chiffre I 44307 Lz an Publicitas Luzern.

ROTOR-COMBINATION MIT KLAPPTISCH FASSUNGSVERMÖGEN: 140 NORMALORDNER BESTE ECKAUSNOTZUNG

- REGISTRATURMÜBEL
- ROTOR-ORDNER
- KARTEIBOY
- BÜROEINRICHTUNGEN

O B B O-BÜROORGANISATION

GEBRÜDER USTER AG
 ROSENSTRASSE 3/5, KÖSNACHT
 TELEPHON 051/90 16 73

Lloyd Georges

die beliebte engl. Riesenhimbeere, zweimal tragend, Früchte länglich, tief dunkelrot und sehr aromatisch. Pflanzabstand 50 cm.

Dank günstigem Großimport stark reduzierte Preise!

5 St. 2.40, 25 St. 11.50, 10 St. 4.75, 50 St. 22.50. Auch alle anderen Himbeersorten jetzt prompt lieferbar!

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und **speditive** Bearbeitung.

ADMINISTRA, Inkasso AG
 Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47
 Zürich 3

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
 Aschmann & Scheller AG.
 Buchdruckerei zur Proschau
 Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
 Patentanwälte, Bundesgasse 16

Welcher Geschäftsmann hätte Interesse, mir für einige Jahre fest ein Kapital von

Fr. 50 000.—

gegen Sicherheit und hohen Zins zu leihen.

Ich beabsichtige, an sehr guter Lage ein kleines Kaufhaus für Textil-, Haushalts-, Papeterie- und Spielwaren zu bauen und zu führen.

Offerten unter Chiffre G 81432 an Publicitas Bern.

Johannisbeerstrücker Grossimport

Günstige Preise!

Rote Holländer, sehr ertragreiche, großfrüchtige Sorte, und schwarze Casals mit hohem Vitamin-C-Gehalt, sehr gesund, starke Jungpflanzen mit 3-5 Trieben

5 St. 8.—; 25 St. 37.50
 Weitere Sorten siehe Herbstpreisliste 1958

Hüderli
 Versandgärtnerei
WALTER KÜDERLI & Co.
 DOBENDORF
 Neubau Ueberl'istr. 199
 Tel. (051) 96 76 33

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Exportförderung nach Deutschland

Umsatzsteigerung bis zu 100 % durch FRANCO-VERZOLLT-LIEFERUNG

100 %

Wir führen für Sie unverbindlich die Kalkulation Ihrer Exporte bis franco-verzollt-frei-Haus überall in Deutschland durch. Wir besorgen sämtliche Formalitäten inklusive Einholen der Einfuhrbewilligung. Wir können Ihre Waren in Deutschland auf eigenen Namen einführen und Ihre Kunden mit deutschen Inlandlieferungen bedienen. Ihr Kunde erhält die Ware genau so, wie wenn er diese im deutschen Inland einkaufen würde.

Das Exportangebot franco Grenze, unverzollt, ist heute überholt. Ihr Kunde kauft viel eher, wenn er weiss, was ihn die Ware verzollt frei Haus kostet. Der Kauf im Ausland wird heute deshalb vielfach noch umgangen, weil der Käufer die vielen Einfuhrformalitäten scheut. Durch ein franco-verzollt-Angebot kommen Sie gegenüber Ihrer Konkurrenz, welche nur franco Grenze unverzollt liefert, zu grossen Verkaufsvorteilen.

Unterbreiten Sie uns Ihre Exportprobleme. Wir beraten Sie in jeder Beziehung kostenlos.

Paketschnellverkehr für Ihre Postpakete

nach Deutschland. Senden Sie Ihre Exportpakete für Deutschland an uns nach Basel unter Bellage der Ausfuhrpapiere. Innert 24 Stunden nach Eingang der Pakete in Basel sind Ihre Waren am Bestimmungsort. Die Pakete werden von uns zweimal täglich über die Strasse nach Weil a. Rh. ausgeführt, wo die Pakete unter Ausnutzung des deutschen Inlandports in die direkten innerdeutschen Züge verladen werden. Sie ersparen sich das teure Auslandporto und Ihr Kunde hat die Ware schneller als im normalen Postverkehr. Absolut individueller und sorgfältiger Service.

Reduktion der Spesen

auf Ihren Importen bis zu 40%. Verlangen Sie unverbindlich unsere Vergleichsofferten und lassen Sie sich von uns beraten, wie die Kosten gesenkt werden können.

USA

Die Verschiffungsspesen in New York für Ihre USA-Waren offerieren wir Ihnen zu

\$ 5.— pro Sendung

unabhängig von Gewicht und Wert der Partie.

Verlangen Sie unverbindlich auch unsere Vergleichsofferten!

Eine Reduktion der Spesen und Verkürzung der Unterwegszeit ist Ihnen garantiert.

HOTZ-SPEDITIONS AG.

Internationale Transporte, Schwarzwaldallee 73 — Telephon (061) 33 52 33, Fernschreiber 6 23 10
BASEL 2

HOTZ-SPEDITIONS GMBH

Internationale Transporte, Haltingerstrasse 28
WEIL a. Rh.

IBM

World Trade Corporation, New York

4% Anleihe von 1958 von 50 000 000 Schweizerfranken

Emissionspreis: 100% netto

Rendite: 4% netto

Anleihebedingungen

Verzinsung: 4% p. a. mit Jahrescoupons per 15. November.
Titel: Inhaberoobligationen von SFr. 1000.— nom.
Laufzeit und Rückzahlung: Die Anleihe ist am 15. November 1973 zu pari rückzahlbar. Die Gesellschaft behält sich indessen das Recht vor, den gesamten Betrag oder einen Teil der Anleihe am 15. November 1968 oder an jedem folgenden Zinstermin zu nachstehenden Prozentsätzen zurückzuzahlen:

102 %	bei Rückzahlung per 15. November 1968
101 ½ %	» » » 15. » 1969
101 %	» » » 15. » 1970
100 ½ %	» » » 15. » 1971
100 %	» » » 15. » 1972

zuzüglich der aufgelaufenen Zinsen.

Anleihedienst: Kapital und Zinsen sind spesenfrei in freien Schweizerfranken, ausserhalb jeglichen Zahlungs- oder Clearingabkommens zahlbar.

Steuern: Der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponsabgabe werden durch die IBM World Trade Corporation entrichtet. Die Zinsen sind nach den z. Zt. geltenden Bestimmungen der Verrechnungssteuer nicht unterworfen.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Lausanne und Bern.

Zeichnungsfrist: 29. Oktober bis 4. November 1958, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie.

Schweizerische Kreditanstalt
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Gabereils Landschaftskalender

sind gediegene und sehr geschätzte

WERBEGESCHENKE

für Ihre Freunde im In- und Ausland. Momentan noch die meisten Ausgaben lieferbar. Verlangen Sie unverbindlich Offerte von Jean Gaberell AG, Thalwil.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Guteführendes Fabrikationsunternehmen der
Modebranche sucht

aktiven oder passiven Teilhaber

zwecks Betriebserweiterung.

Offerten unter Chiffre R 11176 Q an Publicitas Basel.



Für Artikel aus
Plexiglas
und anderen
Kunststoffen
die Spezialfirma

ZÜRICH 56
Wehntalerstr. 289
Tel. 051 / 464991
und 487603